

# ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG  
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,  
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg  
[www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)



## Eching geht wieder raus

Fotos: Christiane Glaeser | Gisela Duong | Dagmar Zillgitt



# Bürgerentscheid zum Wohnbaumodell bis 25. Juli

**Klaus Bachhuber/** Bis zum Sonntag, 25. Juli, kommt es zum ersten Bürgerentscheid überhaupt in Eching. Bei einer Briefwahl können alle Echinger Wahlberechtigten dann entscheiden, ob im vergünstigten Wohnbaumodell der Gemeinde die Grundstücke künftig ausschließlich auf Erbpacht verpachtet werden oder wie bisher ein Teil auch vergünstigt verkauft wird.

Der Bürgerentscheid wird wegen der Pandemie ausschließlich als Briefwahl durchgeführt, es gibt am 25. Juli keine Wahllokale zur Stimmabgabe. Mit den Wahlunterlagen erhält jeder Wahlberechtigte bereits seinen Stimmzettel, der mit der Post an die Gemeinde übermittelt oder bis zum 25. Juli, 18 Uhr, im Rathaus abgegeben werden kann. Auf dem Stimmzettel konkurrieren dann zwei Fragestellungen. Das von der FW initiierte Bürgerbegehren fragt: Sind sie dafür, dass den Bürgern bei der Vergabe von Grundstücken im ‚Echinger Baulandmodell‘ diese nicht nur ausschließlich im Erbbaurecht, sondern auch zum Verkauf angeboten werden sollen?“

Als Alternative fragt ein vom Gemeinderat eingebrachtes Ratsbegehren: „Sind sie dafür, dass vergünstigte Grundstücke für Eigenheime im ‚Echinger Baulandmodell‘ in Zukunft wieder ausschließlich im Erbbaurecht vergeben werden?“

Beide Fragen können mit Ja oder Nein beantwortet werden. Sollten beide mehrheitlich mit Ja beantwortet werden, dient zur Entscheidung eine Stichfrage, bei denen angekreuzt werden kann, welche Variante bevorzugt wird. Damit ein Votum für oder gegen eine der beiden Fragestellungen gewertet wird, müssen mindestens 20 Prozent der Stimmberechtigten dafür gestimmt haben. Bei etwa 10.800 Wahlberechtigten müssen also etwa 2080 für eine der beiden Fragestellungen stimmen, damit sie als beschlossen gilt. Sollten es weniger sein, gilt die Zustimmung nicht, selbst wenn eine Mehrheit für Ja gestimmt hätte.

Wird eine der beiden Fragestellungen angenommen, so hat sie für die Gemeinde für ein Jahr bindende Wirkung. Das heißt, die Gemeindeverwaltung müsste den Auftrag erfüllen wie einen Beschluss des Gemeinderats. Werden beide Fragestellungen angenommen, gilt die Beschlusswirkung für den Sieger in der Stichfrage.

Die Ausgangslage ist, dass nach langer Pause 2018 wieder ein vergünstigtes Wohnbaumodell der Gemeinde aufgelegt wurde. Darin werden von der Gemeinde Baugrundstücke zu deutlich vergünstigten Preisen gegenüber den Marktpreisen an Bauwerber vergeben. Zur Vergabe gibt es einen Kriterienkatalog, in dem soziale Kriterien und die Verbindung zu Eching bewertet werden. Auch die Vermö-

gens- und Einkommensverhältnisse sind Zugangskriterien zur Bewerbung; sie liegen in einem Korridor, der die finanzielle Belastung eines Eigenheimbaus ermöglichen soll, aber auf dieser Basis nur die am geringsten Begüterten zulässt.

Im ersten Neubaugebiet nach diesem neuen Modell wurden 2019 östlich der Böhmerwaldstraße Grundstücke teilweise verkauft, teilweise in Erbpacht vergeben. Im Dezember 2020 beschloss der Gemeinderat mehrheitlich, Baugrundstücke im vergünstigten Wohnbaumodell künftig ausschließlich in Erbpacht zu vergeben, nicht mehr zu verkaufen.

Die FW, die bei diesem Beschluss unterlegen waren, haben danach das Bürgerbegehren angestrengt, das nun zum Bürgerentscheid geführt hat. 1002 wahlberechtigte Echinger haben das Begehren unterstützt, so dass es nun zum Bürgerentscheid kommt. Das konkurrierende Ratsbegehren wurde daraufhin vom Gemeinderat mehrheitlich beschlossen.

Der Bürgerentscheid zum Wohnbaumodell ist der erste in Eching überhaupt. Ein erstes Bürgerbegehren hat 2013 für eine Erschließungsstraße zu künftigen Neubaugebieten im Echinger Westen stattgefunden. Aus rechtlichen Gründen hatte der Gemeinderat die Fragestellung aber nicht zu einem Bürgerentscheid zugelassen.



## Wie gut kennen Sie Eching?

Testen Sie Ihre Ortskenntnis.  
Wo ist dieser Funkmast zu sehen?  
Die Lösung steht auf Seite 16 dieser Ausgabe.  
(Bild: G. Duong)

## DIESMAL LESEN SIE

Amtliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat	6 - 9
Kirche / Kultur / VHS	9 - 13
Vereine	13 - 18
Parteien	19 - 22
Ortsteile / Eching Aktuell	22 - 26
Umwelt / Leserbrief / Wirtschaft	26 - 28
Impressum	29
Xare / Termine	30 - 31

# Wie soll die Zukunft des Echinger Baulandmodells aussehen?

Liebe Echinger

Diese Frage stellt der Gemeinderat den Bürgerinnen und Bürgern in einem Bürgerentscheid am 25.07.2021. Aufgrund von Corona erfolgt die Abstimmung ausschließlich per Briefwahl, die Wahlunterlagen gehen jedem Wahlberechtigten automatisch und rechtzeitig zu.

Dass es weiterhin ein Echinger Baulandmodell mit entsprechenden Vergabekriterien geben soll, ist unstrittig. Strittig ist die Frage, ob die Gemeinde kommunale Grundstücke im Rahmen des Modells verkaufen soll oder diese im Erbbaurecht vergeben werden sollen?

Während die Gemeinde bei einem Verkauf der Grundstücke einen hohen einmaligen Verkaufserlös zugunsten der heutigen Generation erzielt, profitieren bei einer Vergabe im Erbbaurecht auch die folgenden Generationen von jährlich stabilen Einnahmen.

Ich kann gut nachvollziehen, dass einige Interessenten den Kauf eines Grundstücks einer Vergabe im Erbbaurecht vorziehen. Bei den aktuell historisch niedrigen Zinsen gewähren Banken sehr hohe Kredite. Diese sind auch nötig um neben dem in beiden Modellen zu errichtenden Wohngebäude noch rund 350.000 € für ein vergünstigtes Baugrundstück zu finanzieren. Gemäß unserer Vergabekriterien dürfen die Bewerber nur ein gewisses Einkommen und Vermögen aufweisen, sodass die Finanzierung von Haus und Grundstück für viele Familien zum waghalsigen Kraftakt wird. In Summe müssen beim Kauf des Grundstücks für dieses Projekt ca. 800.000 bis 900.000 € finanziert werden, je nach Größe und Ausstattung des Hauses. Das Zinsänderungsrisiko birgt bei einer solch hohen Kreditsumme eine immense Gefahr für die Bauherren. Im Erbbaurechtsmodell entfällt der Grundstückskaufpreis und es ist „nur“ das Eigenheim für (in dieser Rechnung angenommen) rund 500.000 € zu stemmen. Hinzu kommen jährliche Erbbaurechtszahlungen an die Gemeinde in Höhe von 1,5% auf das im Vergleich zum Bodenrichtwert um 40% reduzierte Grundstück, ein historisch vergleichsweise niedriger Wert. Der Erbbauzins von 1,5% bleibt über die gesamte Laufzeit des Vertrags, also über 75 Jahre, gleich. Es erfolgt lediglich eine Indexierung auf Basis des Verbraucherpreisindex, d.h. die reale Belastung bleibt über die gesamte Laufzeit auf gleichem Niveau. Die Bauplätze in den früheren Baugebieten „westlich der Frühlingstraße“ und „nördlich der Kleiststraße“ wurden allesamt im Erbbaurecht vergeben.

Ein Haus auf einem Erbbaurechtsgrundstück der Gemeinde kann jederzeit an die eigenen Kinder vererbt werden, ohne dass es einer Zustimmung der Gemeinde bedarf. Auch bei einem Verkauf kann die Gemeinde nur dann

ein Veto einlegen, wenn der Verkaufspreis den Gebäudewert erheblich übersteigt. Damit wird sichergestellt, dass auch nachfolgende Generationen in den Genuss bezahlbaren Wohnraums kommen und der Wertzuwachs von Grund und Boden nicht eingepreist wird. Diesem liegt schließlich keine reale Wertschöpfung zugrunde. Rasante Bodenpreissteigerungen wie wir diese in den letzten Jahren erlebt haben, haben somit keinen direkten Einfluss auf die Marktpreise eines Hauses auf einem Erbbaurechtsgrundstück.

Die ursprünglich bis Ende Juni geplante Bewerbungsphase für die insgesamt 59 Bauparzellen in Echinger-West und Dietersheim Süd-Ost musste aufgrund des Bürgerbegehrens der Freien Wähler bis zum Vorliegen des Ergebnisses des Bürgerentscheids gestoppt werden. Sofern der Bürgerwille die Vergabepaxis im Erbbaurecht bestätigt, kann die Gemeindeverwaltung die Vergabe umgehend wieder aufnehmen, die Bewerbungsfrist wird dann voraussichtlich bis Ende September verlängert werden. Falls sich im Bürgerentscheid eine Mehrheit für den Verkauf kommunaler Grundstücke ausspricht, muss der Gemeinderat die Aufteilung der Grundstücke sowie einen Teil der Vergabekriterien neu fassen, so dass das Bewerbungsverfahren neu gestartet werden muss. Eine Vergabe noch in diesem Jahr ist nach meiner persönlichen Einschätzung dann nicht mehr gewährleistet. Unerheblich des Ausgangs des Entscheids werden Gemeinderat und Verwaltung die Vergabe umgehend vorantreiben. Hierzu bin ich bereits auf die einzelnen Fraktionen zugegangen, um für beide Szenarien des Bürgerentscheids bereits vorab das weitere Vorgehen zu besprechen. Damit möchte ich erreichen, dass wir Zeit sparen und die seit vielen Jahren wartenden Bauwerber nicht noch weiter auf die Folter zu spannen. Auch meine Frau und ich gehören übrigens zu den Wartenden.

Nutzen Sie die Informationsangebote der Parteien in den kommenden Wochen zu dieser Fragestellung, bilden Sie sich eine eigene Meinung und nehmen Sie teil an unserem Bürgerentscheid!

## Wartezeiten im Bürgerbüro verkürzen durch Bürgerservice-Portal

Seit rund einem Monat ist das Rathaus wieder nach vorheriger Terminvereinbarung zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Aufgrund der langen Schließung während der Corona-Pandemie hat sich ein enormer Rückstau gebildet. Der Terminvorlauf für Passausstellungen oder ähnliche Vorgänge beträgt derzeit drei Wochen. Termine für Passabholungen oder kürzere Vorgänge beträgt nur wenige Tage. Per-



sonal aus anderen Abteilungen einzusetzen oder kurzfristig externes Personal zu beschäftigen ist leider nicht möglich, da für die Tätigkeit im Bürgerbüro und die damit verbundenen hoheitlichen Aufgaben eine entsprechende Ausbildung erforderlich ist und beispielsweise die Passgeräte der Bundesdruckerei auf die jeweilige Mitarbeiterin personalisiert sind. Dank unseres 2017 eingeführten Bürgerservice-Portals auf der Gemeinde-Homepage können viele Behördengänge auch online erledigt werden. Das ist bequem, spart Zeit und ist sicher. Probieren Sie es aus und tragen Sie somit aktiv zur Verkürzung der Wartezeiten bei!

## Ausstellung zu neuem Gemeinde-Logo und Homepage im Rathaus

Die Studenten der BURKE Akademie für Design aus München entwerfen derzeit in einem Wettbewerb ein neues Logo für die Gemeinde und ein neues Design für unsere Gemeinde-Homepage. Die 21 Entwürfe wurden einem Gremium des Gemeinderats Mitte Juni vorgestellt und sind derzeit im Foyer des Rathauses ausgestellt. Zu den Öffnungszeiten ist das Rathaus wieder wie gewohnt geöffnet, sodass Sie sich die Entwürfe dort ansehen können. Die Studentinnen und Studenten haben sehr gelungene und überzeugende Designs erstellt. Sie können sich diese auch online ansehen unter [www.eching.de](http://www.eching.de).

Herzlichst

Ihr Sebastian Thaler



## Gemeinde Eching

Bürgerplatz 1, 85386 Eching

Telefon: 089 / 319000-0

Telefax: 089 / 319000-80

E-Mail: [gemeinde@eching.de](mailto:gemeinde@eching.de)

Öffnungszeiten für Rathaus und Bürgerbüro:

Montag 08.00 – 16.00 Uhr

Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr

Mittwoch 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 08.00 – 12.00, 15:00 Uhr - 18:00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

## Bitte beachten Sie:

Das Rathaus ist jetzt wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie geöffnet; allerdings bitten wir Sie auch weiterhin um vorherige telefonische Terminvereinbarung. Termine können unter der Telefonnummer (089) 319000-0 vereinbart werden und werden nur unter Beachtung der jeweils gültigen Hygienemaßnahmen (Mindestabstand!) durchgeführt.

## Bürgersprechstunden

Trotz der aktuellen Einschränkungen hält Bgm. Thaler am Angebot der wöchentlichen Bürgersprechstunde am Dienstag fest. Allerdings findet diese bis auf weiteres als Videokonferenz bzw. telefonisch statt. Herr Thaler freut sich auf die Diskussion mit Ihnen rund um die verschiedenen Themen unserer Gemeinde (weitere Infos dazu —auch zur Anmeldung— finden Sie unter [www.eching.de/buergersprechstunde](http://www.eching.de/buergersprechstunde)

## Amtliche Mitteilungen

(Meldungen aus dem Standesamt):

### Eheschließungen

05.05. Victoria Garcia Ramirez

und Dimitri Giovanni Visnadi,

Dietersheimer Str. 5, 85386 Eching

### Sterbefälle

23.05. Hatvani, Ludovic, Danziger Str. 15 a,  
85386 Eching

## Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 07. Juni 2021)

• Fahrräder: verschiedene Farben

Armbanduhr; Lesebrille

• div. Haustürschlüssel, div. andere Schlüssel,

Autoschlüssel

- Geldbeutel, Smartphones und Zubehör; EC-/Kreditkarte
- Bolzenschneider, Koffer, Brillenglas, Lesebrille
- Katze, Vogel, Kaninchen

## Die Gemeinde informiert:

### Thema Sträucherrückschnitt

Während der Wachstumsphase wird bei turnusmäßigen Überprüfungen immer wieder festgestellt, dass die Bäume und Sträucher entlang der Straßen und der Geh- und Radwege über die Grundstücksgrenzen in die Verkehrsflächen hineinragen.

Damit die Verkehrssicherheit dauerhaft gewährleistet bleibt, sind diese in regelmäßigen Abständen auf das erforderliche Straßenprofil bis zur Grundstücksgrenze zurückzuschneiden.

### Anstehende Straßenreinigungen in Eching

In der Woche vom 12. Juli bis zum 16. Juli (28. Kalenderwoche) findet die nächste turnusmäßige Straßenkehrung in Eching statt.

Die Anlieger werden gebeten, in dieser Woche die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine auch diesen Schmutz mit aufnehmen kann.

An die Kraftfahrzeugbesitzer geht die Bitte, an den Tagen der Straßenreinigung die Autos nicht am Straßenrand abzustellen. Insbesondere Zweitwagen sollten nach Möglichkeit auf den privaten Stellplätzen abgestellt werden. In einigen Straßen wird die Gemeinde kurz vor den Straßenkehrungen „Halteverbote“ anordnen.

Das Interesse an einer sauberen Gemeinde sollte den Anliegern bzw. den Besitzern von Kraftfahrzeugen diese Mühe wert sein, an diesen Tagen ihre Fahrzeuge nicht auf der Straße abzustellen.

Die nächste turnusmäßige Straßenkehrung ist für die Woche vom 30.08. bis 03.09.21 vorgesehen.

## Stadtradeln vom 27.06.

bis zum 17.07.2021:

### Die Gemeinde Eching ist dabei

Am 27. Juni startet das diesjährige Stadtradeln im Landkreis Freising und selbstverständlich ist auch die Gemeinde Eching als Kommune angemeldet.

Teilnehmen für Eching kann, wer in Eching

wohnt, arbeitet oder einem Echingerverein angehört. Bitte meldet Euch unter dem Link [www.stadtradeln.de/eching](http://www.stadtradeln.de/eching) auch dieses Jahr wieder zum Stadtradeln an. Jeder Kilometer zählt —egal, ob's die morgendliche „Versorgungsfahrt“ zum Bäcker, die tägliche Fahrt zur Arbeit oder eine ausgedehnte Radltour im Landkreis oder quer durch Deutschland ist!

Ob es dieses Jahr eine offizielle Auftaktveranstaltung oder im Herbst eine offizielle Schlussveranstaltung des Landkreises gibt, steht noch nicht fest. Die Staffelfahrt der NordAllianz ist dieses Jahr für Freitag, 16. Juli 2021, vorgesehen.

## Öffnungszeiten Wertstoffhof

Montag geschlossen

Dienstag 15:00 - 18:30 Uhr

Mittwoch 15:00 - 18:30 Uhr

Donnerstag geschlossen

Freitag 13:00 - 18:30 Uhr

Samstag 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Ein wichtiger Hinweis: Die Nutzung des Wertstoffhofs ist derzeit ausdrücklich nur mit Mund-Nasenschutz gestattet!

## Die „Rote Tonne“

In den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising werden auch Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt. Gemeinsam mit einem Recyclingpartner stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden (bitte ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!).

### Wichtiger Hinweis zu den verschiedenen Müllabfuhrterminen:

Unter [www.heinz-entsorgung.de/](http://www.heinz-entsorgung.de/) können Sie Ihre Gemeinde und Ihre Straße eingeben; Sie erhalten dann die verschiedenen Abfuhrtermine für Ihre Straße als Liste oder können Sie als Kalender (PDF-Datei) herunterladen.

## Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Seit Jahren wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nicht-Verpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein.

Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen

# Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

- Wir bieten an:
- Baumpflege und Gehölzschnitt
  - Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
  - Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,  
85386 Eching, Tel. 089/3 19 31 73, Fax 089/3 19 55 31

hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte. Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter [www.kreis-freising.de](http://www.kreis-freising.de) finden.

## Problemmüllsammlungen 2021

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

Altöl ist an der Verkaufsstelle zurückzugeben; es besteht eine Rücknahmepflicht des Handels. Ebenso sind Feuerlöscher über den Fachhandel zu entsorgen.

Dispersions- u. Wandfarben bitte eintrocknen lassen und über die Restmülltonne entsorgen, ebenso eingetrocknete Farb- u. Lackreste. Diese Abfälle werden bei den Problemmüllaktionen nicht mehr angenommen.

### Termine in Eching im Jahr 2021:

17.07., von 11.30 Uhr bis 13.00 Uhr Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17  
12.10., von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17

### Termine in Neufahrn im Jahr 2021:

17.07., von 09:00 Uhr bis 10.30 Uhr Wertstoffhof, Christl-Cranz-Str. 20  
12.10., von 10:00 Uhr bis 12.0 Uhr Wertstoffhof, Christl-Cranz-Str. 20

## Energieberatungen vor Ort durch den VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.

Der nächste Termin im Bürgerhaus Eching (Seminarraum 2, 14:00 Uhr – 18:00 Uhr) ist am 13.07.2021 vorgesehen; in Neufahrn (Rathaus; ab 14:00 Uhr) findet der nächste Termin am 10.08.2021 statt.

Bitte bei Frau Britz (Gde. Eching) unter 089/31900039, oder beim Verbraucherservice Bayern direkt (0800 / 809 802 400) anmelden. Dauer: ca. 30 Minuten; Gebühr: Keine). Weitere Infos zum Thema finden Sie unter <http://www.verbraucherservice-bayern.de/themen/energie/energieberatung/>

## Der Blutspendedienst des BRK informiert

Spenderservice: Alle Blutspendetermine und weiterführenden Informationen für Spender und an der Blutspende Interessierte, beispielsweise zum kostenlosen Gesundheitscheck, sind unter der kostenlosen Hotline des Blutspende-

**Abgabemöglichkeit in:**  
**Eching**  
 Rufen Sie uns gerne an unter  
**08136-89 32 22**

# Betten Kerle

Ihr Vertrauen bürgt für unsere Qualität

**Betten made in Bavaria**  
**Dachauer Str. 15**  
**85229 Markt Indersdorf**  
 Telefon 08136-89 32 22  
 Fax 08136-93 88 56  
[www.betten-kerle.de](http://www.betten-kerle.de)  
 Email: [info@betten-kerle.de](mailto:info@betten-kerle.de)

\* Bettfedernreinigung-, Inletterneuerung und Umarbeitung *-im Haus-*

\* Daunendecken- und Kissenanfertigung *-im Haus-*

\* Verarbeitung vorwiegend bayerischer Gänsedaunen- und Federn



dienstes 0800 / 11 949 11 zwischen 7.30 Uhr und 18.00 Uhr oder unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com) im Internet abrufbar. Der nächste Termin in Eching ist noch nicht bekannt.

### Die nächsten Termine im näheren Umkreis: Freising:

Mo. 12.07. u. Di. 13.7. je 15:00 – 20:00 Uhr BRK-Haus, Neubau, Rotkreuzstr. 13 – 15,

### Allershausen:

Donnerstag, 15.07., 15:30 Uhr – 20:00 Uhr Grund- und Mittelschule, Schulstraße 4 – 6;

### Dachau:

Mi, 21.07. u. Do. 22.07. je 15:30 Uhr – 20:00 Uhr BRK-Kreisverband, Rotkreuzplatz 3 – 4,

## MehrgenerationenHaus Alten Service Zentrum

Die Mitarbeiter\*innen des Alten-Service-Zentrums/MehrGenerationenHauses sind auch für Sie persönlich, telefonisch (089 327142-0) oder per Mail ([info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de)) erreichbar. Gerne können Sie uns ansprechen, wenn Sie Beratung rund um das Thema Pflege, Häusliche Versorgung oder andere Anliegen haben. Auch eine Videoberatung ist möglich.

Die verbesserte Corona-Lage erlaubt wieder ein Veranstaltungsprogramm. Leider können wir kurz vor Redaktionsschluss noch nicht sagen, wie genau sich die Bedingungen für die Durchführung der Veranstaltungen zum Zeitpunkt der Durchführung gestalten. Die zulässigen Teilnehmerzahlen sind auf jeden Fall deutlich reduziert, um ausreichend Abstand wahren zu können. Die hier veröffentlichten Veranstaltungen sind deswegen in aller Regeln nur mit Anmeldung zu besuchen.

Für eventuell weitere Veranstaltungen und Programmänderungen beachten Sie bitte die Presse und unsere Aushänge.

### Helfer\*innen gesucht!

Das Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus Eching sucht dringend Menschen im Rahmen einer gemeinnützigen Tätigkeit für die Betreuung und Hilfe bei Älteren daheim.

Sie erhalten 10,50 € pro Stunde im Rahmen der steuerfreien Aufwandsentschädigung. Bei Interesse oder für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an das Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus.

### Kontakt halten – Leihgeräte zum Anschluss an die digitale Welt

Sie wollen einmal ausprobieren, wie Tablets funktionieren? Sie möchten an Videotreffen mit Freunden und Bekannten teilnehmen oder selbst dazu einladen? Sie brauchen kurzfristig eine Möglichkeit, mit einem Gerät Emails abzurufen? Sie haben keine Kamera an Ihrem PC? Ihr eigenes Gerät ist defekt?

Das MehrGenerationenHaus Eching verleiht Tablets oder Notebooks/Laptops an Interessierte. Die Geräte können kontaktlos im Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus, Bahnhofstr. 4, abgeholt werden. Bei Bedarf ist eine Einweisung möglich. Informationen unter: 089-327 142-0 oder per mail: [walter@asz-eching.de](mailto:walter@asz-eching.de).

### Mediensprechstunde weiterhin auch kontaktlos möglich

Das MehrGenerationenHaus Eching ist für Ratsuchende zu Themen rund um die digitale Welt da. Von Smartphone über PC und Lap-

KLAUS HASCHKE
IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 · 85386 Eching
Telefon 0 89/3 19 11 45
[info@haschke.com](mailto:info@haschke.com)



## Ihr Immobilienmakler in Eching

Verkauf Ihrer Wohnung / Hauses / Grundstücks  
Bewertung Ihrer Immobilie  
Vermietungen

HAUS (RH, REH, DHH)  
von vorgemerkten  
Kunden dringend  
zu kaufen gesucht!

! AKTUELL !  
Appartements, 2 + 3-Zi Wohnungen und Häuser  
in Eching / Neufahrn und Umgebung zum Kauf gesucht!  
**BAUGRUND**  
**dringend gesucht**

top bis hin zu digitalem Radio und TV stehen Ihnen freiwillige Experten zur Verfügung. Die Beratung erfolgt bevorzugt über Telefon und Online per Email. Informationen unter: 089-327 142-0 oder per mail: walter@asz-eching.de.

### Veranstaltungen

Freitag, 25.6., ab 10.00 Uhr Eintritt frei – mit Anmeldung

#### Videokonferenz wie die Profis im Fernsehen – so geht es!

Sie erfahren am Beispiel von Zoom, wie man das kostenlose Programm installiert, sich dort ein Konto anlegt und mit dem eigenen Konto oder auch ohne ein eigenes Konto an einem Videotreffen teilnehmen kann. Sie können dann selbst andere zu Treffen einladen und Sie wissen, welche Einstellmöglichkeiten es gibt.

#### Dienstag, 29.6., 8.30 Uhr Führung durch Malterthofener Holz. Mit Anmeldung

Startpunkt: Echinger Südfriedhof, Heidestraße zur St. Martins Kirche und um das Fliegerholz wieder zurück ca. 8 km. Die Führung durch Dipl. Biol. Tobias Maier, Gebietsbetreuer Heideflächen dauert ca. 3,5 Stunden.

#### Donnerstag 1.7., 14 Uhr, Eintritt frei, mit Anmeldung:

##### Vortrag „Geistig fit im Alter unterwegs

Manche Gedächtnisschwierigkeiten sind normale, altersbedingte Erscheinungen – manchmal sind solche Beschwerden jedoch auch Ausdruck einer Erkrankung. Im Rahmen eines Vortrags wird erklärt, was überhaupt eine Demenz ist und wie man diese Erkrankung diagnostiziert. Referentin: Véronique Handfest, LMU Klinikum – Institut für Schlaganfall- und Demenzforschung.

#### Freitag 2.7., 10 – 12 Uhr, Eintritt frei, mit Anmeldung: Umgang mit digitalen Medien: Mediensprechstunde

Sie haben eine Frage zu Fernsehen, Radio, CD- und DVD-Player, Festnetz und Mobiltelefon, Internet, PC, Notebook oder Tablet?

#### Mittwoch 7.7., 19 Uhr, Eintritt frei: Treffen der Briefmarken- u. Münzfreunde

Für Anfänger und Fortgeschrittene. Mit Norbert Nieß. Ohne Anmeldung.

#### Dienstag 13.7., mit Anmeldung: Musik im ASZ - Live Music Now

Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse sowie dem Aushang im ASZ/MGH.

#### Mittwoch, 14.7., Wanderung: Von Pulling zur Glöckerlalm – Mit Anmeldung.

Vom Bhf Pulling durch das Sünzhauser Moos hinauf nach lageltshausen, hinüber zur verfallenen Glöckerlalm, wieder zurück durchs Moos zum Pullinger Seestüberl (Einkehr). 13km, Begleitung Sieglinde Heinz

Freitag 16.7., 10-11.30, Eintritt frei: Lesekreis Für alle, die gerne Bücher lesen und darüber sprechen. Mit Frau Vogt und Frau Siebert. Neue Interessenten bitte anmelden.

#### Samstag 17.7., 14-16 Uhr, Eintritt frei: Reparatur-Café

Reparieren statt Wegwerfen ist das Motto des Reparatur- Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht und vor Ort repariert werden. Mit Anmeldung Dienstag 20.7., 15.30Uhr, Vortrag 1 €, mit Anmeldung: Lichtbildervortrag Kuba Kuba, einmalig schön und interessant (wie man es vielleicht heute noch bereisen kann - bevor USA den Tourismus dorthin erlaubt). Referent: Gert Grassl.

#### Dienstag 20.7., 17-18.30Uhr, Eintritt frei: Offener Gesprächskreis für Trauernde

Geleitet von einer ausgebildeten ehrenamtlichen Trauerbegleiterin. Anmeldung ist nicht erforderlich, aber wünschenswert über den Hospizverein Freising Tel. 08161/532525.

#### Freitag, 23.7., 19.30 Uhr, Eintritt frei: Film-Club „Cinema Paradiso“

Mit Anmeldung Monatliche Filme mit Traudl Mandausch und Bernd Becker-Gebhard in gemütlicher Runde.

#### Montag 26.7., 10 Uhr, Eintritt frei: Vortrag Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Patientenverfügung

Jeder kann durch Unfall, Krankheit oder Alter in eine Situation geraten, in der wichtige Entscheidungen nicht mehr selbst getroffen werden können. Daher ist es sehr wichtig, schon in gesunden Tagen für die Zukunft Vorsorge zu treffen. Referentin: Barbara Mallmann, Hospizgruppe Freising e.V., informiert über Möglichkeiten der Selbstbestimmung. Mit Anm.

#### Jeden Dienstag 14 – 17 Uhr - auch in den Schulferien, Kosten: Materialkosten

##### Offene Mosaikwerkstatt

Mit Asylbewerbern und Einheimischen im Werkraum des ASZ. Es werden dekorative Gartensäulen mit Mosaik aus Scherben von Wandfliesen und Keramikgeschirr oder sonstigem „Krimskrams“ hergestellt; es können auch eigene Gegenstände, wie Blumentöpfe, Flaschen u.v.m. verziert werden. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, nur Freude am Gestalten. Anleitung: Margret Lösch. Ohne Anm.

##### Babymassagekurs

Am 1. Juli 2021 beginnen wieder Kurse Baby-massage mit Sandra Sobota, zertifizierte Kursleiterin für Baby- und Kindermassage. Der Kurs ist geeignet für Babies von 8 – 10 Wochen bis

zum Beginn des Krabbelalters. Die Kurse finden von 9.30 bis 10.30 Uhr und von 11.00 bis 12.00 Uhr statt. Jeder Kurs läuft über 6 Kurseinheiten.

Bei der 3-tägigen Radltour zum Starnberger See gibt es noch freie Plätze. Nähere Informationen unter 089-327142-0, info@asz-eching.de.

Information und Anmeldung für alle Veranstaltungen: MehrGenerationenHaus/Alten-Service-Zentrum Eching, Bahnhofstr.4, 089-327142-0, info@asz-eching.de.

#### Alternativloses Engagement auch in Corona-zeiten überlebenswichtig

Auch in Zeiten steigender Corona-Zahlen darf die dringende, regelmäßige Notwendigkeit der Blutspende bitte nicht in Vergessenheit geraten. Blutspendetermine sind von den Kontaktbeschränkungen ausgenommen. Daher dürfen und müssen diese unter Einhaltung bestehender strenger Hygienemaßnahmen weiterhin durchgeführt werden.

Einmal mehr zählt es, füreinander einzustehen und gemeinsam dafür Sorge zu tragen, dass unsere Mitmenschen in den Krankenhäusern auch im Herbst und Winter lückenlos mit überlebenswichtigen Blutpräparaten versorgt werden können. Zusammenhalt, Rücksichtnahme und Solidarität sollten im Mittelpunkt unseres Handelns stehen.

Allen Spenderinnen und Spendern, die auch in der aktuellen Pandemie diesen unersetzlichen Dienst an der Gemeinschaft leisten, gebührt höchste Respekt und Anerkennung. Sie sind tragende Säulen des Gesundheitssystems in Deutschland.

Es gibt weder eine künstliche Alternative zu gespendetem Blut, noch kann es aufgrund geringer Haltbarkeiten für „schlechte Zeiten“ zurückgelegt werden. Zur ersten Hochphase der Pandemie konnte der Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes (BSD) vermehrt Erstspenderinnen und Erstspender verzeichnen. Ein sehr positiver Trend, den es unbedingt fortzusetzen gilt. Zudem ist die nachhaltige Unterstützung der langjährigen Stammspenderinnen und Stammspender auch weiterhin äußerst wichtig.

#### Aktionstage der Mehrgenerationenhäuser

ASZ/ Das MehrGenerationenHaus Eching nahm auch heuer an den bundesweiten Aktionstagen der Mehrgenerationenhäuser teil. Die Beteiligung des MGH Eching gestaltete sich dieses Jahr Corona-bedingt weitgehend kontaktlos. Im Foyer des Alten-Service-Zentrums standen ein großer Schirm und ein Tisch mit kleinen Überraschungen für Jung und Alt, die man sich vom Schirm pflücken oder vom Tisch auf sammeln konnte. Unter Beachtung der Kontaktregeln beantworteten die Mitarbeiter\*innen des MehrGenerationenHauses auch gern Fragen zur Arbeit von ASZ und MGH.

Das Alten-Service-Zentrum ist am bundesweiten Projekt Mehrgenerationenhäuser, das von der damaligen Bundesministerin Ursula von der Leyen 2007 gestartet wurde, von Beginn an dabei. Ziel des Projekts war und ist u.a., die Begegnung zwischen den Generationen zu fördern und freiwilliges Engagement zu ermöglichen und zu begleiten.

Seit 2007 wurde die Begegnung von Kindern aus Kindergarten, Kindertagespflege und Schu-



## BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching  
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714  
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

#### Rechtsanwalt

##### Bertram Böhm

Ehe- u. Familienrecht  
Handels- u. Gesellschaftsrecht  
Arbeitsrecht, Strafrecht  
Patent- und Markenrecht

#### Rechtsanwalt

##### Johannes Graf Esterházy

Unternehmenszusammenschlüsse  
und -nachfolge  
Verkehrsrecht  
Versicherungsrecht

#### Rechtsanwalt

##### Dr. Maximilian Dachauer

Erbrecht, Stiftungsrecht  
Steuerrecht

#### Patentanwalt

##### Udo Richter

Patent- u. Markenrecht (IP)  
Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung  
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite [www.boehm-collegen.de](http://www.boehm-collegen.de) unter "RA-tools" kostenfrei!

len mit Senior\*innen intensiviert durch Besuche, Beteiligung an Vorlesetagen. Die Betreuung von Kindern zu besonderen Gelegenheiten durch altersübergreifende Teams wurde organisiert, Angebote für Eltern mit ihren Kindern vor oder in den Räumlichkeiten des MehrGenerationenHouses/ASZ wie Kurse zur Baby-massage, „Pekip“-Gruppen, Kinderturnen und -schwimmen angeboten.

Projekte wie das Reparaturcafé und Mediensprechstunden mit und für Junge und Alte, das Patenprojekt, in dem Erwachsene Jugendliche auf dem Weg in den Beruf unterstützen, regelmäßige Kinoabende, ein Büchertausch-tisch wurden auf den Weg gebracht. In den vergangenen Jahren hat sich die Zahl der freiwillig Engagierten stetig vergrößert, so dass sich zur Zeit etwa 120 Freiwillige an den verschiedenen Angeboten des MGH/ASZ beteiligen, im Vorstand, als Wander- oder Radtourenführer, bei der Gestaltung von Kaffeenachmittagen, gemeinsamen Essen und Kochen, in der Organisation der Mosaikwerkstatt, bei Vorträgen usw. Ein Großteil dieser Freiwilligen unterstützt ältere Echingerinnen und Echinger im Haushalt und betreut Demenzzranke, die zuhause in ihren Familien leben.

Das MehrGenerationenHaus Eching freut sich, dass es auch in der neuen Förderperiode 2021 bis 2027 wieder mit dabei ist.

## GEMEINDERAT

### 16. Sitzung des Gemeinderates am 18.05. Bürgerhaus Eching

#### Christiane Glaeser/ Top 16.2. Neubau des Feuerwehrhauses Günzenhausen – Vorstellung Vorentwurfsplanung

Nach der Entscheidung vom 09.03.21, den Bürgersaal nicht mehr im Feuerwehrhaus zu bauen, stellte Frau Wehkamp vom Architekturbüro die geänderte Planung vor. Der jetzige Entwurf, das Gebäude schmaler zu gestalten und auf dem Grundstück besser zu platzieren, sei mit der Feuerwehr abgestimmt, erklärte Wehkamp. Die erforderlichen Parkplätze würden nun auf der Südseite angeordnet. Der Bürgersaalvorplatz entfällt. Dafür würde der erforderliche Übungsplatz gegen das daneben befindliche, geplante Freizeitgelände mit Baumbestand und Grünstreifen mit einer 80 cm hohen Stützmauer abgesichert. Dass die Herstellungskosten nunmehr 90.000 EUR über der vom GR vereinbarten maximalen Grenze von 3 Mio. EUR liegen, kritisierte GR Krimmer (ödp) und forderte entsprechende Einsparungen. Dem schlossen sich GR Bartl (CSU) und GR Wutz (BfE) an. Man müsse die Kostendeckelung einhalten. Wehkamp verteidigte den Entwurf. Alle erforderlichen Einsparungen seien eingeflossen. Die Verteuerung entstünde u. a. auch durch die aktuelle Vorgabe, zusätzlich Lademöglichkeiten für E-Autos vorzuhalten.

Unter der Voraussetzung, zu prüfen, ob das Gebäude mehr nach Westen verschoben und somit der zusätzliche Kostenfaktor Stützmauer entfallen könne, damit die 3 Mio. EUR nicht überschritten werden, stimmte der Gemeinderat mit drei Gegenstimmen für die Planung.

#### Top 16.3. Feuerwehrhaus Günzenhausen – Umplanung der Erschließungsanlagen

Werden die erforderlichen 18 Stellplätze nun im Süden des Grundstücks angeordnet, würde die geplante Stichstraße ab Einmündung zur Staats-Echinger Forum 06/2021

straße 2339 mit einer Breite von 6 m an der Westseite des Gebäudes platziert und um 23 m verlängert. Sie diene damit zusätzlich als Anbindung an das geplante Baugebiet im Süden, erklärte Herr Schwindel vom Architekturbüro Heinhaus bei der Vorstellung der neuen Planung. Allerdings gäbe es neue Vorgaben zur Entwässerung des Gebietes seitens des Wasserwirtschaftsamtes. Das Regenwasser über einen einfachen Kanal bzw. durch Versickern abzuleiten, reiche aufgrund neuerer Untersuchungen nicht aus. Das Wasser müsse über den Entwässerungskanal an der Westseite des Grundstückes, dann über den südlichen und nördlichen Graben entlang der Staatsstraße abgeleitet werden und in den Langen Weiher abfließen. Auch das Staatliche Bauamt fordert aktuell, dass der geplante Fuß- und Radweg entlang der Staatsstraße nunmehr eine Breite von 2,50 m haben solle. Insgesamt ergeben sich dadurch Kosten in Höhe von ca. 698.000 EUR. Im Haushalt für 2021 sind 220.000 EUR für die erste Bauphase veranschlagt. Rechnet man die anteiligen Kosten in Höhe von ca. 116.000 EUR heraus, die bereits in der Planung des Feuerwehrgebäudes enthalten sind, bleibt eine Etatlücke von ca. 360.000 EUR. Der Sparvorschlag der CSU, zu prüfen, ob aus Kostengründen die Stichstraße auf 5,50 m verringert werden könnte, wurde mit zwei Gegenstimmen vom GR zugelassen. Gleichzeitig wurden für den Haushalt 2022 mit 360.000 EUR überplanmäßige Mittel einstimmig vom Gemeinderat genehmigt.

#### Top 16.4. Bebauungsplan Feuerwehrhaus Günzenhausen, Stellungnahmen der Behördenbeteiligung

Die Stellungnahmen der Fachstellen des Landratsamtes liegen vor. Es ergaben sich keine grundlegenden Einwände. Durch die Planungsänderungen bei Wegfall des Bürgersaals und Gebäudeverschiebung ergeben sich Änderungen, z. B. beim Lärmgutachten. Hier ist eine Überplanung des angrenzenden, geplanten Wohngebietes gefordert hinsichtlich der geplanten Stockschützenbahn und des Vereinsheims. Die entsprechenden Lärmschutzaufgaben sind entsprechend einer neu zu erstellenden schalltechnischen Untersuchung festzusetzen. Einstimmig beauftragte der GR die Verwaltung, entsprechende Änderungen in den Bebauungsplan einzuarbeiten.

#### Top 16.5. Antrag der Fraktion BfE/EM/ödp auf Erhöhung der Parkgebühren an den Parkplätzen Eching und Hollerner See

## GARTENGESTALTUNG Löwenzahn GÄRTNERMEISTER LÖW Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotope, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzläune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:  
[www.gartengestaltung-loewenzahn.de](http://www.gartengestaltung-loewenzahn.de)

Bisher werden Parkgebühren von 3,50 EUR nur an Badewochenenden erhoben. Der TSV Eching ist dazu als Dienstleister der Gemeinde mit dem Kassieren beauftragt. Die erzielten Einnahmen verbleiben zu zwei Dritteln beim Verein, ein Drittel fließt an die Gemeinde. Allerdings übersteigen die Ausgaben zur Erhaltung der Erholungsgebiete diese Einnahmen bei weitem. GR Krimmer erklärte den Antrag seiner Fraktion, mittels einer spürbaren Erhöhung der Parkgebühren auf ca. 5 – 8 EUR eine Lenkungswirkung weg vom Auto hin zur umweltfreundlichen Anfahrt mit dem Fahrrad zu erzielen. Die zusätzlichen Einnahmen seien ein Beitrag zur Entlastung der Unterhaltskosten. Man könne sie auch für technische Einrichtungen wie Parkautomaten oder Schranken einsetzen, bzw. für Parkraumüberwachung von Falschparkern. Der Vorschlag wurde kontrovers diskutiert. GR Wallner sah eine Benachteiligung von Bürgern in den Randgebieten der Gemeinde, die auf das Auto angewiesen seien. Auch eine mögliche Anfahrt mit dem ÖPNV sei nur am Echinger See gegeben. Die derzeitige Gebühr bewege sich bereits im oberen Bereich der örtlichen Erholungsgebiete. Diese würden zudem vom Erholungsflächenverein der Region München teilfinanziert und bedürften somit dessen Zustimmung. Münchner Besucher dürfen nicht benachteiligt werden. Über eine Änderung der Gebühren am Hollerner See muss zudem der Zweckverband entscheiden. Der Antrag wurde mit 20:4 Stimmen vom Gemeinderat abgelehnt. Allerdings nahm BM Thaler die Gelegenheit wahr, über eine technische Lösung der Parkraumbewirtschaftung nachzudenken. Er wolle nicht den Eindruck erwecken, den TSV bei der Bewirtschaftung zu übergeben. Allerdings könnten mit der Einrichtung von Parkautomaten oder Schranken die Gebührenerlöse generell aus-

## Merge Ambulanter Pflegedienst

### Alle Leistungen der Pflegeversicherung nach SGB XII

- Körperpflege
- Zubereitung der Mahlzeiten
- Kontinenzhygiene
- Unterstützung und Hilfe im Haushalt

### Alle Leistungen der Behandlungspflege nach SGB V

- Medikamentöse Behandlung
- zuverlässiger Partner aller Hausärzte
- Spezielle Versorgung bei künstlicher Ernährung, künstlichem Ausgang
- Injektionen
- Kompressionstherapie (An- und Ausziehen)

### Unsere Beratungsangebote

- zur Entlasten der Angehörigen bei Demenz
- zu Fragen in Zusammenhang mit Kostenklärung oder Kostenübernahme
- zur Unterstützung Ihre Angehörigen, wir geben Ihnen gerne Tipps zur Pflege
- über Hilfsmittel, die Sie in Ihrer Selbstständigkeit unterstützen können
- Wir übernehmen viertel- und halbjährlich Beratungseinsätze (Leistungen der Pflegekasse)



Merge  
Ambulanter  
Pflegedienst

Hetzenhauser  
Straße 9A

85376 Fürholzen

Telefon 08165/90 29 575 Mobil: 01590/65 83 392 Fax. 08165/90 28 712

[info@merge-pflegedienst.de](mailto:info@merge-pflegedienst.de)

[www.merge-pflegedienst.de](http://www.merge-pflegedienst.de)

RAUM-COLOR  
Farbe. Boden. Stoff

Nachfolger/in gesucht!

Komplett-  
Garantie

Wir machen aus Räumen Heimat

RAUM-COLOR | 85386 Eching | Untere Hauptstraße 8 | www.raum-color.de | Tel. 089 3 19 59 95 | f

## Großer Schnäppchen - Markt am 16. + 17.7.2021 jeweils von 10:00 - 18:00

Hochwertige Markenprodukte aus dem gesamten Raumausstatter- und Maler-Bereich.

Einzelteile und Restposten bis zu 90% reduziert!

(z.B. Gardinen, Plissee's, Vorhangstangen mit Design-Endstücken, edle Kissen, Stoffreste, Tapeten, Stuckleisten, Design (Vinyl) Beläge, Sockelleisten und auch noch die passende Wandfarbe (Kleinmengen) dazu).

Wir freuen uns auf alle kreativen Selbstgestalter und geben auch gerne Tipps dazu.

Nutzen Sie die Gelegenheit und bringen Sie auch gerne

Ihre Freunde und Bekannten mit!

Für die Damen gibt es ein Glas Prosecco und für die Herren ein kühles Bier.



Also Termin notieren, wir freuen uns!

Schöner kleiner Laden zur  
Übernahme ab September frei.

Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit, äußerst günstig, mit Ihrem ersten Schritt in die Selbständigkeit zu starten.

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt um seine Zukunft selbst zu gestalten!

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen und werden Sie auch gerne unterstützen.

Oder sollten Sie jemanden kennen, der interesse haben könnte, gerne weitersagen. Selbstverständlich behandeln wir Ihre Anfrage vertraulich.

Kontaktdaten: Raum-Color Eching,  
Tel. 0893195995, e-mail info@raum-color.de

geweitet und somit mehr Einnahmen erzielt werden. Mit 15:9 Stimmen wurde die Verwaltung vom Gemeinderat beauftragt, entsprechende Angebote einzuholen. Der Vorschlag zur Einrichtung von Stromanschlüssen für Wohnmobile an den Parkplätzen wurde dagegen einstimmig abgelehnt.

### Top 16.6. Aussetzung der EMP (Elementare Musikpädagogik, Grundfächer für Kinder im Alter von 2 – 6 Jahre)-Gebühr bis evtl. Ende des Schuljahres 2021

Der GR hatte bereits in einer vorherigen Sitzung die Aussetzung der Gebühren für die Fächer der musikalischen Früherziehung der Musikschule befürwortet. Nun stimmte er einstimmig auch für den Erlass der Gebühren bis zum Schuljahresende.

### Top 16.7. Förderung der digitalen Geräte der Musikschullehrkräfte

Pandemiebedingt wurde der Unterricht digital erteilt, teilweise mit erheblichen finanziellen Belastungen bei der privaten Anschaffung von technischen Zusatzmaterialien bzw. der Einrichtung von Konferenz-Onlinediensten. Einstimmig befürwortete der Gemeinderat die einmalige Sonderzahlung von 150 EUR pro Lehrkraft.

### Top 16.8. Erneute Beschlussfassung zum Erlass einer Einfriedungssatzung

Der Rechtsbeistand der Gemeinde empfahl, die Satzung samt der am 02.03.2021 aufgenommenen Änderungen – Ergänzung der Bergstraße Günzenhausen samt Übersichtsplan – dem Gemeinderat nochmals zur Genehmigung vorzulegen. Mit 13:11 Stimmen wurde sie angenommen.

### Top 16.9. Bekanntgaben/Anfragen

a) Nach der geäußerten Kritik des TSV über mangelnde Unterstützung seitens der Gemeinde hat BM Thaler Gespräche mit dem Vorstand

aufgenommen. Die Verlängerung der Pachtverträge werde dem Wunsch des Vereins entsprechend angepasst, eine Bürgschaft durch die Gemeinde für die notwendige Finanzierung der Sanierungsarbeiten sei möglich. Generell sollen dazu Richtlinien für alle Vereine erarbeitet werden.

b) GRin Lebach als Leiterin des ASZ informierte darüber, dass nach 31 Jahren Tätigkeit die Sozialstation – der Pflegedienst für die ambulante Pflege zu Hause - eingestellt werden müsse. Früher ein prämierter und hochgelobter Vorzeigebetrieb, sei die Pflegeleistung des ASZ wirtschaftlich nicht mehr darstellbar. Hierfür machte Lebach die Politik der Bundes- als auch der Landesregierung verantwortlich. Die kurzfristige Schließung habe sich durch den Weggang von vier Pflegekräften zum 01. Juli ergeben. Mit den restlichen Kräften sei ein durchgehender Dienstplan im Dreischichtbetrieb nicht mehr möglich. Es herrsche Pflegepersonalnotstand, weil nicht genügend Pflegepersonal zur Verfügung stehe. Es betreffe auch die Demenzeinrichtung. Die Angehörigen seien über verschiedene Alternativenangebote bereits informiert.

c) Die Gemeinde hat einen Förderantrag zur Einrichtung von 15 Ladesäulen im Gemeindegebiet plus 2 Ladeeinrichtungen in der Rathaustiefgarage gestellt. Die Förderung in Höhe von 80 % der Kosten könne unabhängig von der Anschaffung der entsprechenden E-Fahrzeuge gewährt werden.

d) Die schalltechnische Situation am geplanten Bürgersaal Günzenhausen ist ähnlich wie in Dietersheim. Der erforderliche Schallschutz am geplanten Standort in der Ortsmitte lässt nur eine Regelung für sogenannte „seltene Ereignisse“ während der Nachtstunden zu. Deshalb dürfen maximal 10 Veranstaltungen gemäß der TA Lärm des Bundesimmissionsschutzgesetzes

pro Jahr genehmigt werden, bei denen es um ca. 10 dB(A) lauter sein darf, als im Ortsumfeld nachts zugelassen.

e) Für eine Photovoltaikanlage an den Fahrradständen wurde eine Ausschreibung an 11 Anbieter geschickt. Bisher sind keine Angebote der Firmen eingegangen.

f) Anfrage GR Krimmer: Am 23.02.2021 hatte der Gemeinderat die Anpassung der Pachtverträge mit Landwirten mit einem Verbot von Glyphosat und Nicotinoiden beschlossen. Die Altverträge sollten mit dreimonatiger Vorlauffrist zum 30.09.2021 gekündigt und ein neuer einheitlicher Mustervertrag aufgesetzt werden. Gleichzeitig sollten die Pachtzinsen angepasst werden. Das ist bisher nicht erfolgt. Auch zu dem vereinbarten Dialog mit den Landwirten ist es nicht gekommen. BM Thaler erklärte den Verzug mit der Erkrankung des betroffenen Mitarbeiters. Man könne die Vereinbarungen auch um ein Jahr verschieben und heuer nur kurzfristige Ergänzungen der Verträge vornehmen. Auch die Pachtanpassung würde dann erst im nächsten Jahr erfolgen. Ein runder Tisch bzw. ein Online-Treffen könne im Herbst oder auf Wunsch zeitnah einberufen werden.

### Sondersitzung des Gemeinderates am 25.05.2021 im Bürgerhaus Eching

**Christiane Glaeser/Top 17.1. Entscheid über die Zulässigkeit des Bürgerbegehrens mit dem Titel: „Vergabe von Grundstücken im Echinger Baulandmodell nicht ausschließlich im Erbbaurecht, sondern auch zum Verkauf“**

Am 18.05.2021 wurde von der Fraktion der FW das Bürgerbegehren bei der Gemeinde eingereicht. Damit soll der Grundsatzbeschluss

vom 15.12.20 über die ausschließliche Vergabe von Grundstücken mit Erbpacht aufgehoben werden. Es wurden Unterschriften gesammelt mit der Fragestellung: „Sind Sie dafür, dass den Bürger\*innen bei der Vergabe von Grundstücken im Echinger Baulandmodell diese nicht nur ausschließlich im Erbbaurecht, sondern auch zum Verkauf angeboten werden sollen?“ Nach den Vorgaben der Bayerischen Gemeindeordnung wurden alle formellen und materiellen Bedingungen eingehalten. Mit 1002 eingereichten gültigen Unterschriften wurde die Voraussetzung von mindestens 9 % aller Wahlberechtigten erfüllt. Der Gemeinderat stellte somit die Zulässigkeit fest und stimmte bei einer Enthaltung (GR Dallinger als Unterzeichner des Bürgerbegehrens) dafür, den Bürgerentscheid am Sonntag, 25.07.2021, als Briefwahl durchzuführen.

Das Bewerbungs- und Vergabeverfahren für die gemeindlichen Baugebiete Eching-West und Dietersheim Süd-Ost wird somit bis zum Zeitpunkt des Bürgerentscheids ausgesetzt. Für die Haushaltskasse der Gemeinde müssen ca. 30.000 € als zusätzliche Ausgaben für die Durchführung der Briefwahl angesetzt werden. Gleichzeitig entstehen Einnahmeausfälle durch nun fehlende Erbbauzinszahlungen.

Gleichzeitig reichten die Fraktionen von SPD, Grünen, ödp, EM und BfE ihren Gegenantrag auf Durchführung eines Ratsbegehrens „Für eine nachhaltige und soziale Baulandpolitik“ ein, mit der Fragestellung: „Sind Sie dafür, dass vergünstigte Grundstücke für Eigenheime im Echinger Baulandmodell in Zukunft wieder ausschließlich im Erbbaurecht vergeben werden?“ Ziel sei es, die Bürger\*innen alternativ auf die Vorzüge der Erbpachtvergabe sowohl für die Bauwerber als auch für die nachhaltige Politik der Gemeinde aufmerksam zu machen, erläuterte GR Seiffert.

Sollte der Gemeinderat mit einfacher Mehrheit diesen Antrag auf Bürgerentscheid zulassen, so können die wahlberechtigten Echinger Bürger am 25.07.2021 über beide Entscheide abstimmen.

## KIRCHE



katholische Kirchengemeinde

### Wir beten den Rosenkranz ...

... jeden Montag (außer an Feiertagen) um 14.00 Uhr in Neu-Andreas,  
... jeden Mittwoch (außer an Feiertagen) eine Stunde vor dem abendlichen Gottesdienst. Ort und Zeit bitte dem Gottesdienstanzeiger entnehmen.  
... am Samstag eine Dreiviertelstunde vor der Vorabendmesse.

### Meditation

Meditation ist ein sehr guter Weg, in Kontakt mit sich selbst zu kommen - den Wünschen, Gefühlen und dem Körper nachzuspüren. Wir finden Entspannung und inneren Frieden. Die Meditation findet sonntags von 19.30 bis 20.30 Uhr online über Skype statt. Interessent/inn/en wenden sich an Gerhard Hroß 01 79/ 2 00 71 20. Ein Einstieg oder ein Ausprobieren ist jederzeit möglich.

## KULTUR



### Unsere Öffnungszeiten

Montag und Freitag:  
15 - 18 Uhr, Dienstag 18 - 20 Uhr,  
Mittwoch: 10 - 13 und 15 - 18 Uhr,  
Unter Einhaltung eines strengen Hygienekonzeptes können Sie Ihre Medien derzeit selbst in der Bücherei aussuchen. Bitte beachten Sie hierbei: In den Räumlichkeiten ist nur eine begrenzte Personenanzahl erlaubt, der Mindestabstand von 1,5 m muss eingehalten werden. Es gilt eine allg. Maskenpflicht ab 6 Jahren, ab 15 Jahren ist eine FFP2-Maske zwingend vorgeschrieben. Alle längeren Aufenthalte sind leider untersagt. Bitte suchen Sie zügig Ihre Medien aus und lassen Sie sie anschließend an der Theke verbuchen.

## HANRIEDER

Bestattung geht auch anders



### NOCH EINMAL DEINE GESCHICHTEN HÖREN.

Bestattungen so einzigartig wie das Leben.

hanrieder.de

Parallel dazu bieten wir bis auf weiteres weiterhin den Click&Collect- Abholservice: Bestellen Sie über unseren Onlinekatalog (als Vorbestellung) oder per Telefon unter 089 3194618, nennen Sie bis zu 10 Medienwünsche, wir stellen das Medienpaket zusammen und informieren Sie per mail oder telefonisch, wann Sie zur Abholung kommen können.

### Lesen was geht – bald beginnt wieder der Sommerferienleseclub

Auch in diesem Jahr beteiligt sich die Bücherei Eching am bayernweiten Sommerferienleseclub. Mitglieder können im Zeitraum rund um die Sommerferien aktuelle und extra neu angeschaffte Bücher ausleihen und bewerten. Am Ende der Aktion werden in einer Abschlussveranstaltung die Gewinner toller Preise ausgelost und Urkunden an die fleißigen Leser verteilt. Weitere Infos zur Anmeldung und Teilnahme in der Bücherei und auf unserer Homepage.

### Sonntagsausleihe mit Flohmarktangebot

Am Sonntag, den 4.7., ist die Bücherei ab 11 Uhr zur Ausleihe geöffnet. Bei gutem Wetter wird es zusätzlich wieder ein Flohmarktangebot draußen geben.

## Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching  
Tel. 089/319 53 19  
mobil 0171/48 20 305

## 20% DAUERHAFT SPAREN MIT IHREM KUNDENKONTO\*

Für alle Kunden/innen von 25.06. – 29.07.21

# 20% auf alles\*

GÖTZ Apotheke Eching  
Untere Hauptstraße 5, 85386 Eching  
☎ 089 3192119  
✉ post.eching@goetz-apotheke.de

\*gilt nicht für patientenindividuelle Zubereitungen, rezeptpflichtige Arzneimittel, Bücher und Aktionsartikel



**GÖTZ APOTHEKEN**

Mit uns leben Sie besser.

[www.goetz-apotheke.de](http://www.goetz-apotheke.de)

PETERSHAUSEN

ECHING

FAHRENZHAUSEN

REICHERTSHAUSEN



In der Bücherei gibt es eine Auswahl an Fair-Trade-Produkten zu kaufen – einfach an der Theke nachfragen.

**Unser Krimi- Lesetipp des Monats: „Zum Sterben zu viel“ von Lotte Kinskofer**

Ein Kriminalroman von Lotte Kinskofer aus der Zeit der Weimarer Republik mit Schauplätzen in München, Niederbayern und der Oberpfalz.

München-Pasing, 1922: Der Heimatdichter Carus von Waldfels, berühmt durch rührselige G'schichten und Verserl, würde gerne zur Schwabinger Bohème gehören. Nicht, weil er „politische und komplizierte“ Kollegen wie Oskar Maria Graf bewundert, sondern wegen der rauschenden Feste. Zu einem dieser Gelage ist er unterwegs, als er in der Nähe des Pasinger Bahnhofs überfallen und getötet wird.

Ein Fall für Oberkommissär Benedikt Wurzer, der aufgrund schwammiger Indizien einen jungen Schreiner verhaften muss. Doch dann geschieht ein zweiter, ähnlich ausgeführter Mord und die neuen Ermittlungen führen Wurzer nach Niederbayern und in die Oberpfalz.

Lotte Kinskofer gelingt ein detailgetreuer, gut recherchierter Blick in die Zeit der Weimarer Republik. Sie beleuchtet dabei die unterschiedlichen Lebenswelten in Stadt und Land, die politischen Brandherde und die verheerenden Auswirkungen der Inflation. Kein imitiertes „Babylon Bayern“, sondern ein spannender und atmosphärischer historischer Krimi, der sich sehen lassen kann. Auch optisch.



**Licht am Ende des Tunnels**

C. Glaeser/ Passender hätte der Start nicht sein können. Mit dem Stück „Der Tunnel“ des Dietersheimer Autors Bernhard Ganter öffnete das Bürgerhaus Eching nach der langen pandemischen Zwangspause seine Pforten für die Besucher vor Ort. Gleichzeitig wurde das Theaterstück am 9. und 10. Juni auch per Livestream übertragen. Man kann es nicht anders sagen: Alle waren selig.

Der Autor Bernhard Ganter, mittlerweile 76 Jahre, war selbst anwesend. Und, obwohl er selber sagt, dass er es nun etwas ruhiger angehen lassen wolle, hat er noch viel vor: die schon lange geplante Lesereise unternehmen und sein Buchprojekt in China vorantreiben.

Die Leiterin des Bürgerhauses, Ulla Grabow, war glücklich, endlich wieder Zuschauer empfangen zu können. Es durften natürlich aufgrund des Hygienekonzeptes nur max. ein Viertel der sonst üblichen Besucher in den großen Saal. Der Anfang sei gemacht, und sie hoffe auf rege Teilnahme für die kommenden Veranstaltungen. Grabow bedankte sich vor allem auch



bei der Leiterin des „KulturForum Eching e.V.“, Sybille Schmidchen, die diesen Theaterabend überhaupt möglich gemacht habe.

Schmidchen berichtete, sie sei schon des längeren mit dem Autor und der Theatergruppe „Lichtbühne München“ in Kontakt gewesen, um das Stück sozusagen als Heimspiel aufzuführen. Und endlich beim dritten Versuch habe alles geklappt. Der Roman „Der Tunnel“ wurde vom Regisseur Guido Verstegen für die Bühne adaptiert. Eine beeindruckende Inszenierung als Zwei-Personen Stück plus einem „Geräuschemacher“ auf der Bühne.

Geräusche spielen eine sehr große Rolle im Leben des Protagonisten Josef Staudinger (Peter Bosch). Kann er doch am Klang der Schienen auf der Bahnstrecke im Tunnel erkennen, ob etwas defekt ist und repariert werden muss. Josef hat sich sein kleines Leben abseits der Menschen eingerichtet. Er gilt als Sonderling und wird von allen verspottet. Dabei wünscht er sich nichts sehnlicher, als dass ihn jemand versteht und er vielleicht sogar eine Lebensgefährtin findet. Denn gegenüber dem weiblichen Geschlecht fühlt er sich besonders hilflos. Und dann tritt auf einmal Aisha (Yasmin Afrouz) in sein Leben. Als Muslima mit Kopftuch ist auch sie von der Gesellschaft ausgegrenzt und wird von ihrem Ehemann Yussuf unterdrückt. Soll ihre Rolle als gute Köchin und Ehefrau erfüllen, darf nicht studieren und muss ertragen, dass Yussuf sich eine Zweitfrau nimmt, da sie selber bisher kinderlos geblieben ist. Endlich kann Josef mit ihr über seine Gefühle sprechen. Und seinen Glauben an die Legende vom Ruitli, dem Erdgeist, Mönch oder Gnom, dessen Weisheiten ihm bisher in seinem Leben geholfen haben: „Der Mensch sei vergänglich, lebenslänglich“. Auf die Vergänglichkeit läuft alles hinaus, hat Josef doch einen Brief von der Bahngesellschaft erhalten. Als Streckenwärter wird er mit seinen 50 Jahren ausgemustert. Sein Bahnhäuschen wird er aufgeben müssen. Vergeblich suchen Rettungskräfte und Polizei entlang der Bahnstrecke nach der auf einer Zugfahrt plötzlich verschwundenen Aisha. Und was will der Dorfdepp Josef auf einmal mit der großen, gebrauchten Tiefkühltruhe, fragen sich die Leute am Ort? Das letzte Herzklopfen ertönt, wenn der Geräuschemacher (Amadeus Bodis) kunstvoll den Baumwollsack dicht am Mikro hin und her schlägt.

„Und es bumpert“ immer noch“ sagte der Regisseur und Gründer der „Lichtbühne“ Guido Verstegen im Anschluss an die Vorstellung. Endlich wieder spielen können, nach über einem Jahr Zwangspause. Das Team und alle Zuschauer waren überglücklich, den wundervollen Kulturabend erleben zu dürfen.



*Ich kauf bei meinem Metzger*

**Metzgerei - Imbiss  
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

**Ihre Metzgerei in Eching**

- marinierte Schweinesteak .....100 gr. -,99 €
- Gem. Hackfleisch Rind/Schwein .....1 Kg. 5,99 €
- Gelbwurst mit/ohne Petersilie .....100 gr. -,99 €
- Frischwurstaufschnitt 4fach .....100 gr. 1,19 €
- Aus der Käsecke: Gouda 45 % i.Tr. /D/Schnittkäse .....100 gr. -,89 €

\*Angebote gültig bis 31.07.

**Grillzeit**

**Grillscheiben, Bauchscheiben, Ochsenfetzen,  
Spiesse und vieles mehr  
Mit unseren Softmarinaden immer ein Genuss!**



**Eigene Herstellung / Platten- und Partyservice!**

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

# 1 Jahr bestes Hören für Sie!

Die Hörwelt Eching feiert Jubiläum.

„ Bereits seit einem Jahr darf ich Ihnen schon zu bestem Hörerlebnis verhelfen und Ihnen somit ein Stück Lebensqualität zurückgeben. Um dieses Jubiläum zu feiern und **zum Dank für Ihr Vertrauen** können Sie noch bis 31. Juli 2021 das neue Virto M Black von Phonak 14 Tage **kostenlos Probetragen!**

“

**Sina Thalhofer**  
Hörakustikmeisterin



## Gutes Hören, fast unsichtbar – mit dem Virto M Black!

Testen Sie jetzt 14 Tage  
kostenlos das neue  
**Phonak Virto M Black**  
**Hörsystem** und verbessern  
Sie Ihre Lebensqualität  
durch maximalen Hörerlebnis.



**PHONAK**  
life is on

Bis  
**31. Juli**

14 Tage kostenlos  
testen!

DIE **hör**  
**welt**  
ECHING

Heidestraße 1 | 85386 Eching

☎ 0 89 . 31 88 36 59 | @ info@diehoerwelt-eching.de

[www.diehoerwelt-eching.de](http://www.diehoerwelt-eching.de)

**JETZT WUNSCH-TERMIN VEREINBAREN, KEIN CORONA-TEST NOTWENDIG!**

## "Big Swing Party" im Bürgerhaus

**Gemeinde/** Der Veranstaltungsbetrieb im Bürgerhaus Eching kann unter den aktuellen Rahmenbedingungen wieder starten. Aufgrund der derzeit gültigen Bedingungen findet anstatt des Echinger Big-Band-Konzertes am Montag, 05.07.2021, um 20:00 Uhr im Bürgerhaus Eching ein Konzert der "Big Swing Party" mit dem „Bernhard Ullrich & Martin Breinschmid Quintett“ und Titalayo Adedokun (voc) statt.

Bernhard Ullrich, ein "feinfühliges First-Class-Musiker mit Tiefgang" (M. Merkur), überzeugt an der Klarinette wie am Saxophon. "Unglaublich rasant, perkussiv und sprühend vor Ideen" (Westdeutsche AZ) ist das Spiel Martin Breinschmids: Das Tempo, mit dem Breinschmid sein Instrument bearbeitet, wird allenfalls von seiner Eleganz und seiner Stilsicherheit übertroffen. Die kunstvollen Tonkaskaden überrumpeln den Zuschauer in Überschallgeschwindigkeit und lassen ihn mit dem staunenden Gefühl zurück, einem Zauberstück beigewohnt zu haben." (Trierer Zeitung) Unterstützt werden die beiden Leader von einer fantastisch swingenden Rhythmusgruppe: "Im Quintett mit Thilo Wagner am Piano, Karsten Gnetner am Bass und Schlagzeuger Werner Schmitt kommt hier eine verteuftelt groovende Musik zum Tragen, die den Genießer mit dem Kopf nicken und dem Fuß wippen lässt." (jazzonblog)

Die ausgebildete Opernsängerin Titalayo Adedokun, geboren in Nashville, Tennessee, begeistert das Publikum mit ihrer wunderbaren Stimme und ihrer unvergleichlichen Bühnenpräsenz im swingenden Jazz ebenso wie in ihrem ursprünglichen Fach. Eintritt: € 24,-/erm.: € 21,-.

Tickets sind im Bürgerhaus Eching und über alle „München Ticket“-VVK-Stellen erhältlich. Tickets, die ursprünglich für das Big-Band-Konzert im vergangenen Jahr am 06.07.2020 erworben wurden, behalten für diesen Termin am 05.07.2021 die Gültigkeit. Karteninhaber melden sich bitte vorab direkt im Bürgerhaus (Tel. 0 89/ 37 97 92 62).

Die Veranstaltung findet Corona-konform mit nummerierter Reihenbestuhlung und reduzierter Besucherzahl statt. Die Sitzplatzvergabe ist nur unter Angabe der Kontaktdaten möglich. Es besteht FFP2-Maskenpflicht während des Konzertes. Bei einer 7-Tages-Inzidenz zwischen 50 – 100 ist ein negativer Testnachweis für den Besuch der kulturellen Veranstaltung notwendig.

## VOLKSHOCHSCHULE

### Vhs Eching wieder geöffnet

**Vhs/** Der Kursbetrieb in Präsenz ist nach den Pfingstferien schrittweise wieder gestartet. Kurse, die bisher pausieren mussten, konnten nun wieder starten. Die angemeldeten Teilnehmer\*innen werden kursbezogen und individuell informiert. Auch die Gesundheits- und Bewegungskurse können nun wieder im direkten Kontakt beginnen. Hier ist es wichtig, dass ohne Test und Maske trainiert werden darf.

Das Team der vhs Eching bittet alle Interessenten: Bitte melden Sie sich unbedingt für Ihren Kurs an! Lassen Sie uns wissen, welches Angebot für Sie interessant ist. Nur so können wir Sie schnell informieren und ermöglichen uns die notwendigen Vorbereitungen. Ihre Anmeldung ist ohne Ri-



### UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- Individuelle Raumgestaltung
- Feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge- und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- Umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung, Betonsanierung, Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter für Wärmedämm-Verbundsysteme
- Individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Am Winkelfeld 11  
85376 Hetzenhausen  
Telefon: 08165/9 83 14  
Fax: 08165/9 83 16  
kassner@friedhelm-kassner.de  
www.friedhelm-kassner.de

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma



### Julianna „Susi“ Szöke

23. Dezember 1947

15. Mai 2021

„Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war. Danke, dass es Dich gab.  
Du fehlst uns!“

#### In liebevoller Erinnerung:

Zoltan und Vrona, Tibor, Eva, Ellen und Frank  
Und im Namen aller Verwandten

**Für bereits erwiesene und zuge dachte Anteilnahme  
möchten wir uns sehr herzlich bedanken.**

siko möglich, die Kursgebühr wird erst fällig, wenn Ihr Kurs sicher starten kann, die Gebühr für ausgefallene Termine wird selbstverständlich erstattet!

Alle Kurse werden geprüft, die Kursräume wieder geöffnet und die Interessenten informiert. Gerne kann man auch die Geschäftsstelle der vhs Eching kontaktieren um nach nun startenden Kursen zu fragen. Das ausliegende Sommer Spezial Heft gibt Informationen zu den Kursmöglichkeiten. Der Kontakt zur vhs Eching: [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de), [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de), 089-3191815.

### Vhs Eching bietet Weiterbildung zu digitalen Kompetenzen

**Vhs/** Die Einschränkungen der letzten Monate haben zu einer Verlagerung von Veranstaltungen – nicht nur der vhs – auf digitale Plattformen geführt. Fast alles war nun gefühlt online: das Familientreffen ebenso wie der vhs-Kurs, das Training des Sportvereins, das Konzert und natürlich der Schulunterricht. Was aber tun, wenn die Erfahrung und das Wissen um die digitalen Möglichkeiten noch nicht vorhanden oder sehr begrenzt sind? Die Volkshochschule hat eine Weiterbildungsreihe geplant, die Abhilfe schafft.

#### „Digitaler Kursraum - Ja, bitte! Wie geht denn das?“

Die Entwicklungen der letzten Monate haben die Digitalisierung in allen Bereichen vorangetrieben. Auch das Kursangebot der vhs hat sich verändert. Es sind viele digitale und flexible Angebote entstanden. So kann nun auch zwischen dem realen und dem digitalen Kursraum, je nach aktuellen Entwicklungen, gewechselt werden. Auch wenn man wegen des Wetters, der fehlenden Kinderbetreuung oder z.B. der Arbeitssituation nicht am Präsenzkurs teilnehmen kann, ist der Online-Kurs eine tolle Alternative, dabei zu sein. Am 22. Juli wird ein Einblick gegeben, wie ein digitaler Kursraum aussehen kann. Geräte werden gestellt, Vorkenntnisse sind nicht nötig.

Tipps & Tricks für mehr Sicherheit im Netz gibt ein weiterer Termin. Denn das Internet bringt nicht nur eine Vielzahl von Möglichkeiten, sondern manchmal birgt es auch Risiken. Der Vortrag am 8. Juli enthält Informationen über kostenlose Hilfsprogramme, Einstellungen bei Software und Betriebssystem und zeigt anhand von einfachen Beispielen auf, wie man sich mit kleinen Tipps und Tricks schützen kann. Der Vortrag zum höchst aktuellen Thema Darknet zeigt auf, wie gefährlich es wirklich ist. Immer wieder erscheint der Begriff Darknet in den Nachrichten und wird fast ausschließlich mit negativen Schlagzeilen in Verbindung gebracht. Der Begriff steht oft für Kriminalität, Illegalität und Gefahr. Es werden am 22. Juli viele Fragen beantwortet: Was ist das Darknet wirklich und wie interessant ist es? Welche Gefahr geht tatsächlich von ihm aus?

Wer über diese Vorträge hinaus individuelle Hilfestellung am eigenen Gerät benötigt, kann sich ebenfalls an die Volkshochschule Eching wenden. Freundliche, wie auch geduldige und sachverständige Einweisung in vielfältige Nutzungsmöglichkeiten oder Hilfe bei Problemen können in einem Einzelcoaching oder zu gesetzten Terminen vermittelt werden. Weitere Informationen bei der vhs Eching unter: [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de), [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de), 089-3191815.



## NACHRUF

Wenn wir unseren Körper verlassen, frei von Schmerzen, und allem was uns quälte dann können wir, leicht wie ein Schmetterling, heimkehren.

### Carl Wolfgang Lengner

Diplom Ingenieur  
\*30.01.1924 +2.5.2021

Durch die Verurteilung einer angeblich Vertrauten ist ihm noch kurz vor dem Tode Gerechtigkeit widerfahren.

Abschied nehmen heißt nicht vergessen.

Eching Ingrid Michael

**Volkshochschule Eching e.V.**  
**Roßbergerstr. 8 · 85386 Eching**  
Tel. 089 3191815 · Fax 089 31971 113  
E-Mail: [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de)  
Internet: [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de)



Vorstandsvorsitzender: Sebastian Thaler  
Leitung: Doris Fähr  
Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter  
Verwaltung: Claudia Mateo, Andrea Hofmeier  
**Wir sind für Sie da:**  
Montag bis Freitag: 09.00 – 12.00 Uhr, Dienstag u.  
Donnerstag: 16.00 – 19.00 Uhr

**Gondelfahrt Schloss Nymphenburg**  
So., 04.07.21 v. 10.30 – 11.00 Uhr  
**München bei Nacht - vom Marienplatz zum Bayrischen Hof**  
Mo., 05.07.21 v. 18.30 – 20.00 Uhr  
**Früher in Rente**  
Do., 08.07.21 v. 19.00 – 21.00 Uhr  
**Malergeschichten zum Wein**  
Führung mit Verkostung durch die Dachauer Gemäldegalerie  
Fr., 09.07.21 v. 18.00 – 19.30 Uhr  
**Das Münchner Rathaus**  
Mo., 12.07.21 v. 10.00 – 12.00 Uhr  
**Führung durch den Botanischen Garten - Schwerpunkt Rosen**  
Fr., 16.07.21 v. 15.00 – 16.00 Uhr

**Bummeln und Geschichte erleben in Untergiesing** Di., 20.07.21 v. 17.30 – 19.45 Uhr  
**Demokratie im Gespräch online:** Diskriminierung durch Algorithmen?  
Mi., 21.07.21 v. 19.00 – 20.30 Uhr  
**Das Darknet - wie gefährlich ist es wirklich?**  
Do., 22.07.21 v. 19.00 – 20.30 Uhr  
**Bummeln, Ausgehen und Geschichte erleben: Rund um die Praterinsel**  
Do., 22.07.21 v. 17.30 – 19.00 Uhr  
**Pfarrkirche Pater-Rupert-Mayer in Poing**  
Fr., 23.07.21 v. 15.00 – 16.00 Uhr

**Kunst und Kultur**  
**Hypo Kunsthalle:** Erwin Olaf -Kunst am Abend  
Do., 01.07.21 v. 18.15 – 19.45 Uhr

**Töpfern für Erwachsene**  
Fr., 02.07.21 v. 18.30 – 21.30 Uhr  
**Goldschmieden (Crash - Kurs)**  
Ringe - Ohrringe – Anhänger  
Sa., 31.7.21 v. 10.00 – 14.00 Uhr  
**Inspiration aus der Natur - Formen in Ton**  
Sa., 31.07.21 v. 10.00 – 20.30 Uhr  
**Gesundheit Lach -Yoga (Hasya - Yoga)**  
5 x ab Sa., 03.07.21 v. 14.30 – 15.30 Uhr

Echinger Forum 06/2021

**TriYoga® am Wochenende**  
Sa., 03.07.21 v. 15.30 – 17.00 Uhr  
**Kräuterwanderung und Kräuterküche**  
So., 04.07.21 v. 14.00 – 17.00 Uhr  
**TriYoga® Workshop**  
"Entspannung in Bewegung"  
Sa., 10.07.21 v. 10.00 – 12.00 Uhr  
**Golf Schnupperkurs**  
in der Golfschule Gröbenbach, Eschenried  
So., 25.07.21 v. 12.00 – 14.00 Uhr  
**Sprachen**  
**telc Zertifikat Deutsch B1** Prüfungsvorbereitung  
Sa., 03.07.21 v. 09.00 – 16.00 Uhr  
**telc Zertifikat Deutsch B1 - Juli Prüfung für die Einbürgerung**  
Fr., 16.07.21 v. 08.30 – 13.30 Uhr  
Beruf  
**Silver Surfer - Tipps & Tricks für mehr Sicherheit im Netz**  
Do., 08.07.21 v. 15.00 – 16.30 Uhr  
**10-Finger-Schreiben an einem Tag**  
Fr., 16.07.21 v. 15.00 – 20.00 Uhr  
**Digitaler Kursraum - Ja, bitte!**  
Do., 22.07.21 v. 16.30 – 18.00 Uhr

## Jung Vhs

**Kanutour auf der Amper KIDS** für Matrosen und Piraten (ab 5 J.) mit Begleitung  
So., 18.07.21 v. 09.00 – 12.00 Uhr

## Onlineangebote

**Bewerbungstraining 2.0** - das Live-Online-Seminar

Fr., 16.07.21 v. 18.00 – 21.00 Uhr

**Zeitmanagement** - das Live-Online-Seminar  
Do., 22.07.21 v. 18.00 – 19.30 Uhr

Die plangemäße Durchführung der Angebote hängt von den aktuell gültigen Bestimmungen ab.

Es werden laufend neue Kurse starten – Bitte informieren Sie sich auf der Webseite der vhs: [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de).

Anmeldungen für die Kurse sind direkt auf der Webseite möglich oder durch:

telefonische Anmeldung Tel: 089-3191815

E-Mail-Adresse: [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de)

## VEREINE

### Das Ende des Echinger Lockdown-Kultur-Rätsels



**S. Schmidtchen/** Es ist vorbei – das Gehirn-jogging des KulturForums Eching. Danke an alle Echinger\*innen, die sich durch 49 Fragen gekämpft haben, um den Lösungssatz zu finden, der damit im gewissen Sinn eine Echinger „Kulturpflanze“ ehrt.

Für viele Rätselfreunde war der Name bisher vielleicht noch unbekannt, trat Raphaela Gromes doch erst ein einziges Mal vor zwei Jahren bei einem Konzert im Echinger Bürgerhaus vor heimischem Publikum auf. Beide Eltern standen als Cellisten auf der Bühne und so wuchs Raphaela quasi mit dem Cello auf und es ist nicht verwunderlich, dass die Tochter schon mit vier Jahren Cellounterricht von ihrer Mutter erhielt und mit sieben Jahren im Schlepptau der Eltern auf der Bühne stand. Ihre weitere musikalische Entwicklung ist so beeindruckend, dass es uns ein Anliegen war, die Botschaft über

**IMMOLESS**  
weniger ist mehr ...

Weniger Kosten – weniger Aufwand  
Mehr Zeit für die wichtigen Dinge

**Wir haben Ihren Mieter oder Käufer bereits gefunden!**

Wir suchen für vorgemerkte Kunden: Grundstücke, Häuser, 1-5 Zimmer-Wohnungen zum Kauf & zur Miete.  
Ihre Empfehlung\* ist uns bis zu 5.000 Euro wert!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter [info@immoless.de](mailto:info@immoless.de) oder Tel.: 089 - 200 300 77

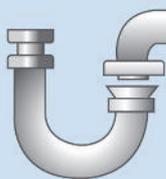
\*Erhalten wir durch Ihre Empfehlung einen Auftrag und wird diese Immobilie durch uns verkauft, bekommen Sie bis zu 5.000 Euro.

**Ihr regionaler Immobilienpartner in Dietersheim**

Bei uns erhalten Sie als Eigentümer eine **kostenlose** und **professionelle Wertermittlung** Ihrer Immobilie. ▶▶▶

Besuchen Sie uns vor Ort oder auf: [www.IMMOLESS.de](http://www.IMMOLESS.de)





**Jürgen Obermaier**

**Installateur- und Heizungsbaumeister**

85376 Massenhausen

Mobil 0178-498 05 34 Fax 08165-6476 555

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Sanitär



Heizung



Solar



**Heizungsmodernisierung**

**Badsanierung**

**Wartungs,- & Störsdienst**

*Qualität aus Meisterhand*



die letzte von vielen vorhergehenden Ehrungen und Preisen mit einer Rätsel-Lösung in ihrem Heimatort zu verbreiten. Weitere Fakten über ihren Werdegang sind nachzulesen unter [www.raphaelagromes.de](http://www.raphaelagromes.de).

Gefreut haben wir uns über Aussagen, wie sehr man „mit Spannung und Interesse jedes Mal auf die aktuelle Ausgabe des Echingers gewartet“ habe, genau das hatten wir gehofft. Aber uns ist auch zu Ohren gekommen, dass „die Rätsel teilweise ganz schön knifflig waren“. Aber laut Aussage eines Ratefreudigen konnte er „mit Hilfe intensiven Nachdenkens, des Internets und durch den Ort Laufens die meisten dieser kniffligen Fragen beantworten“ – genau so haben wir uns das vorgestellt in einer pandemiebedingten erlebnisarmen Zeit, der auch in diesem Jahr zu un-

serem großen Bedauern die geplanten Eching Kulturtage erneut zum Opfer fielen. Auch unser Anliegen, den Eching Bürgerinnen und Bürgern viele Fakten rund um die Kulturszene in Eching nahezubringen, erfüllte sich offensichtlich teilweise, denn bei der Suche nach den richtigen Lösungen habe man „auch viel Interessantes und Neues über Eching erfahren“.

Mittlerweile wur-



D	I	E		E	C	H	I	N	G	E	R		C	E	L	L	I	S	T	I	N
R	A	P	H	A	E	L	A		G	R	O	M	E	S		W	U	R	D	E	
I	M		L	E	T	Z	T	E	N		J	A	H	R		M	I	T			
D	E	M		O	P	U	S		K	L	A	S	S	I	K						
A	U	S	G	E	Z	E	I	C	H	N	E	T									

den die ersten drei Hauptgewinne von unserem „Glückskäfer“ Dominik Friess, Sohn des 2. Vorsitzenden Alexander Friess, aus einem Zauberkaput gezogen. Bei einem Eiskaffee und strahlendem Sonnenschein überreichte eine Abordnung des KFE-Vorstands die Preise in Form von Eching Gutscheinen im Wert von 100 € (Gisela Duong - unten rechts), 75 € (Olaf Winkler - nicht dabei) und 50 € (Michael Widmann - unten links).

Weil wir nach Eingang der Lösungen bei Bemerkungen wie „das war wirklich schwer, vieles habe ich erraten“ (auch nicht schlimm, Hauptsache richtig), doch noch ins Grübeln kamen, entschied der Vorstand kurzerhand, weitere sieben tapfere Kämpfer\*innen mit richtigen Lösungen (Reihenfolge des Eintreffens: Ehepaar Lösch, Thomas Müller, Cordula Brand, Teresa Kneißl, Martin Schwenbacher, Elisabeth Schmid, Sabine Palitzsch) mit einem 10-€-Gutschein zu belohnen. (Bild:U. Wilms)

## Vorbereitungsstart beim TSV



**A.-L. Beer/** Seit Mitte Mai befinden sich nahezu alle Mannschaften beim TSV Eching wieder im Fußballgeschehen. Nach ca. sechs Monaten ohne Fußball kehrte wieder ein wenig Normalität an der Dietersheimer StraÙe ein. Bei den Erwachsenen hofften die 1. Herren bis zuletzt noch auf den Aufstieg in die Landesliga. Bis zum Abbruch der Marathon-Saison 2019/21 standen die „Zebras“ auf dem ersten Platz der Bezirksliga Oberbayern Nord und machten sich berechtigte Hoffnungen auf den Aufstieg in die Landesliga. Doch das Warten auf die Rückkehr hält noch mindestens eine weitere Saison an. Aufgrund der Quotientenregelung zieht der FC Schwaig noch an den Echingern vorbei und steigt anstatt der Schwarz-WeiÙen in die Landesliga auf. Der Saisonabbruch bedeutete auch den Abschied von sechs Spielern und Trainer Gery Lösch. Maximilian Völke, Ante Basic, Thomas Niggel, Philipp Schuler und Maxi Andrade folgen Lösch zum Ligakonkurrenten FSV Pfaffenhofen. Dominik Eisl zieht es zum Kreisklassisten SC Grüne Heide Ismaning. Die Vorstandschaft wünschte den Spielern bei einer offiziellen Verabschiedung mit der Mannschaft alles Gute für die Zukunft.

Nun übernimmt Neu-Coach Michael Schütz nach über einem Jahr Wartezeit das Zepter. Er wird von Co-Spielertrainer Alexander Günther unterstützt. Der 32-Jährige ist vor Kurzem nach Dietersheim gezogen und schloss sich den „Zebras“ an. Der gebürtige Franke ist auf der Sechserposition zu Hause und spielte zuletzt beim TSV Neudrossenfeld in der Landesliga Nordost. Die weiteren Neuzugänge werden in der nächsten Ausgabe vorgestellt. Saisonstart in der Bezirksliga Nord ist voraussichtlich am Wochenende, 24.07./25.07. bzw. 31.07./01.08.

Bei den 2. und 3. Herren begann der offizielle Vorbereitungsstart Mitte Juni. Beide Mannschaften freuen sich über einige Neuzugänge aus der eigenen Jugend. Fast die komplette U19 wird in den Herrenbereich hochgezogen. Der Verein ist auch mit dem Abschneiden der beiden Reserveteams hochzufrieden. Die 2. Mannschaft belegte in der A-Klasse den 3. Platz und die 3. Mannschaft wurde Vierter. Der Saisonstart in A- und C-Klasse ist voraussichtlich am Wochenende des 07./08.08.21.

# Hildebrandt

## MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: [maler-hildebrandt@t-online.de](mailto:maler-hildebrandt@t-online.de) · Internet: [www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de](http://www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de)



Auftakttraining mit Neu-Coach Michael Schütz. (Bilder: G. Beer)



Verabschiedung von Trainer Gery Lösch und sechs Spielern. (Bild: F. Hörtl)

Auch bei den Damen wurde der Spielbetrieb nicht fortgesetzt und die Saison endgültig abgebrochen. Die 1. Damen werden für ihre außergewöhnliche Vorrundenleistung belohnt und sind mit der eingesetzten Quotientenregelung in die Bezirksoberrliga aufgestiegen und damit die am höchsten spielende Frauenmannschaft im Landkreis Freising geworden. Die Frauen hoffen diesen Erfolg noch ordentlich nachfeiern zu können.

Die 2. Damen bestritten in der Freizeitliga auf Kleinfeld ihre erste durchgehende Saison und beendeten diesem mit dem 7. Tabellenplatz. Mittelfristig ist hier das Ziel auf Großfeld in der A-Klasse anzufangen. Dazu werden weiter Spielerinnen der Jahrgänge 2004 und älter gesucht.

(Vorauss. Termine Testspiele siehe Seite 31)

Corona-bedingt fielen leider auch einige Veranstaltungen ins Wasser. Die Saison 20/21 wurde abgesagt und die Tabellenplätze mit Punkteschnitt ermittelt. Trainer Gery Lösch wurde verabschiedet. Seit Juni trainieren nunmehr Michael Schütz und Alexander Günther die 1. Mannschaft. Neuer Abteilungsleiter Fußball ist Fabian Goldstein. Jugendleiter Florian Uffinger berichtete freudig, dass wieder ohne Auflagen und Tests draußen trainiert werden kann. Offiziell wurde auch im Jugendbereich die Saison 20/21 abgesagt, nur die 1. Saison 2020 wurde kurz gespielt. Die Plätze werden nun teilweise im Losverfahren ermittelt. Die neue Absenkung der Altersgrenzen erschwerte die Eingruppierung. Mittlerweile sind aber alle 15 Mannschaften samt Trainern aufgestellt. Um dem Mitgliederschwund entgegen zu wirken, soll mit Schnuppertrainings in Schulen und

Kindergärten wieder das Interesse der Kinder für den Vereinssport geweckt werden. Wichtige Aufgaben seien auch das Talentfördertraining und der Aufbau einer Spielerdatenbank, erklärte Uffinger abschließend.

Schatzmeister Wolfgang Nagl erläuterte seinen Finanzbericht. Trotz schwieriger Umstände steht der Haushalt auf soliden Beinen. Das Jahr 2020 schloss der Verein mit Einnahmen von ca. 284.000 € ab, denen Ausgaben von ca. 221.000 € gegenüberstanden. Es konnte aus dem Saldo von ca. 63.000 € ein Überschuss von ca. 40.000 € erzielt werden. Der Kostenplan für die Sanierungen in 2021 sieht einen Gesamtkapitalbedarf von ca. 390.000 € vor, der durch vorhandene Eigenmittel sowie Zuschüsse von Gemeinde und Verbänden teilweise gedeckt wird. Ein zinsgünstiges Darlehen in Höhe von 200.000 € wird über eine Bürgschaft der Gemeinde dafür aufgenommen. Die beiden Kassenprüfer Hans Sauer und Jürgen Wächter hatten nichts zu beanstanden und vergaben ein dickes Lob an Schatzmeister und Vorstand für die hervorragende finanzielle Situation des Vereins - solide, wirtschaftlich gut aufgestellt. Somit konnte der Vorstand einstimmig entlastet werden.

Anschließend wurde in geheimer Abstimmung der neue Vorstand gewählt. Die Kandidaten hatten sich bereits bei der Onlineveranstaltung am 10. Mai den Mitgliedern vorgestellt. Da Rudolf Hauke nicht mehr kandidierte, wurde als neuer 1. Vorstand Manfred Oster gewählt. 2. Vorstand bleibt Gerhard Beer. Zum 3. Vorstand wurde anstelle von Bene Labermeier, der nicht mehr für den Posten zur Verfügung stand, Jan Strehlow gewählt. Wolfgang Nagl wurde für eine weitere Amtsperiode als Schatzmeister bestätigt. Ebenfalls im Amt bleiben Florian Uffinger als Jugendleiter und Anna-Lena Beer als Schriftführerin. Als Beisitzer wurden Bene Labermeier und Peter Hanrieder bestimmt. Für den Ehrenrat wurden Winfried Klar, Ludwig Ehbauer und Michael Widhopf einstimmig gewählt, mit den Stellvertretern Hans Bauer und Albert Past. Auch die beiden Kassenprüfer wurden in ihrem Amt bestätigt. Die Ehrung der langjährigen Mitglieder soll zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen.

## TSV Mitgliederversammlung am 10. Juni online

**C. Glaeser/** Auch bei dieser Online-Veranstaltung führte 1. Vorstand Rudolf Hauke routiniert durch die Tagesordnung. Mit einer Gedenkminute wurde der verstorbenen Vereinsmitglieder gedacht. In seinem Rechenschaftsbericht erläuterte Hauke die Entwicklung bei den Mitgliederzahlen. Pandemiebedingt seien diese durchschnittlich um 6,4 % zurückgegangen, vor allem aber bei den Kindern und Jugendlichen.

Die Pandemie bescherte viele zusätzliche Aufgaben, Einhaltung der Vorschriften und Hygieneregeln, die teilweise von Land, Bund und Landkreis variierten. Sein besonderer Dank galt vor allem den Sportlern und Mitgliedern für ihren Einsatz bei der Sanierung und Umbau von Vereinsheim und Gaststätte. Weit über 1.000 Arbeitsstunden wurden dafür geleistet. Die neue Vereinsfahne des TSV wird in der renovierten Gaststätte des Vereinsheims ihren gebührenden Platz finden.

Echinger Forum 06/2021

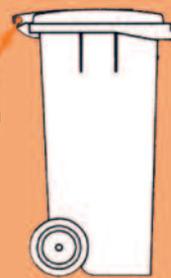
## Lassen Sie Ihre BIO-Tonne von uns reinigen

**Steiger**

**Biotonnen-  
Reinigungs-  
Marke**

Zur Reinigung der Biotonne  
Marke am Tonnengriff befestigen

Reinigung in den Monaten  
April bis Oktober.



**Bestellen Sie Ihre Marken telefonisch 08165 / 908 780-0  
oder per E-Mail: [info@steiger-entsorgung.de](mailto:info@steiger-entsorgung.de)**

Mindestabnahme 5 Stück

**Steiger**

Georg Steiger GmbH · Freisinger Straße 3b · 85386 Eching  
[www.steiger-entsorgung.de](http://www.steiger-entsorgung.de)

# Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching  
Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



Die Änderung der Beitragsordnung, welche bereits auf der Mitgliederversammlung im Mai vorgestellt worden war, wurde nun auch in geheimer Abstimmung von den Mitgliedern bestätigt. Ab 2022 wird die Arbeitsumlage von 30 € auf nunmehr 60 € für aktive Mitglieder Ü18 erhöht. Auch für Jugendliche Ü17 soll zukünftig eine Arbeitsumlage von 15 € erhoben werden. Dabei gehe es nicht um einen monetären Gewinn, erläuterte neuer 3. Vorstand Jan Strehlow. Vielmehr erhoffe man sich positive Effekte für das Vereinsleben und langfristige Bindung an den Verein, wenn stattdessen der Arbeitsinsatz tatsächlich geleistet werde. Hierfür hat der Verein ein neues Arbeitskonzept entwickelt, bei dem die Mitglieder in vielen Bereichen mitarbeiten können.

Bürgermeister Sebastian Thaler dankte dem alten Vorstandsteam für die gute Zusammenarbeit und das Engagement. Die Unstimmigkeiten zwischen Verwaltung und Verein konnten ausgeräumt werden. Die Entschuldigung sei gelungen. Mit soliden Finanzen sei der Verein gut aufgestellt, wichtig für die Förderung von Jugend- und Breitensport. Nach 15 Jahren übernahm die Gemeinde erstmals wieder eine Bürgerschaft für den günstigen Förderkredit und be-

teiligte sich an den Investitionen von Flutlichtanlage und Sanierung der Gaststätte. Die Pachtverträge wurden verlängert. Thaler wünschte dem neuen Vorstand alles Gute und bedankte sich besonders bei dem scheidenden Rudolf Hauke für die gute Zusammenarbeit in schwieriger Zeit. Dem schloss sich das Vorstandsteam an und sprach seine hohe Anerkennung für Haukes Leistungen in schwieriger Zeit aus, verbunden mit einer neuen Aufgabe: Hauke möge doch ein drittes Buch über seine Zeit als Chef des TSV schreiben: „Mein Verein 2017 – 2021“. Ein Titelbild habe man auch schon kreiert.



Verein zur Verbesserung der  
Wohn- und Grundwasserverhältnisse  
im Gemeindebereich Eching e.V.

## Mai 2021

Höchststand: 27. Mai 2021 - 2,74/462,33  
Tiefststand: 01. Mai 2021 - 2,96/462,11  
Größte Niederschlagsmenge: 02. Mai : 27,5 ltr.  
Niederschlagsmenge Monat Mai : 158 ltr.



Foto: wlf

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

# LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 50 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

## Bauträger

Danziger Str. 15  
85386 Eching  
Telefon 089/319 19 09  
Telefax 089/319 55 59

## Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14  
84108 Leibersdorf  
Telefon 087 54/354  
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

SC Eching –  
50 + 1 Jahre jung

H. Heemeyer/ Nach über einem Jahr der Demut gegenüber der Pandemie dürfen wir uns nun langsam wieder unserem gesellschaftlichen und sozialen Leben öffnen, wenn auch behutsam und vorsichtig. Die Sporthallen im Gemeindegebiet sind wieder nutzbar und der SC Eching mit seinen zwölf Abteilungen darf sein Sportangebot im Rahmen der wiedergewonnenen Möglichkeiten allmählich wieder hochfahren. Wir sind darüber alle sehr glücklich und hoffen, dass wir dies kontinuierlich erweitern können.

Auch die im Vorjahr ausgefallenen Aktivitäten zum 50-jährigen Vereinsjubiläum wollen wir in diesem Sommer in angemessener Weise nachholen.

Die Feierlichkeiten finden am 24.07.2021 im Freizeitgelände statt. Von 11 – 17 Uhr laden wir zu sportlichen Aktivitäten und Vorführungen ein. Bibi begrüßt Euch in Ihrem Biergarten am Clubhaus, wo auch Livemusik auf Euch wartet. Ein Höhepunkt wird die Prämierung des Malwettbewerbs für Kinder und Jugendliche sein, der bis zum 27.06.2021 läuft. Vielleicht geht ja noch etwas. Teilnahmebedingungen unter [www.sceching.de](http://www.sceching.de).

Ein weiteres Highlight, das bereits ca. zwei Wochen im Vorfeld des Jubiläumfestes beginnt, wird unsere Plakat-Rätsel-Rallye sein.

- Es werden 13 unterschiedliche Plakate in Eching an verschiedenen Orten aufgestellt, die jeweils eine unserer zwölf Abteilungen und einmal den Gesamtverein präsentieren. Sie sind durchnummeriert.

- Aus den Themenfeldern der jeweiligen Sportarten sind Rätselfragen hinterlegt, die per individueller QR-Codes auf den Plakaten ausgewählt und mit Hilfe des aufpoppenden Artikels gelöst werden können.

- Die jeweils richtige Lösungszahl (Summe aus den Zahlen hinter den korrekten Antworten) liefert den entsprechenden Buchstaben aus dem Alphabet (z.B. 11 bedeutet „K“)

- Insgesamt liefern die Rätsel 13 Buchstaben, das heißt jedes Plakat einen.

- Entsprechend der oben genannten Nummerierung der Plakate ist dann folgender Lösungsspruch zu vervollständigen. Die Plakatsnummern geben die jeweilige Stelle an. Der erste und 15. Buchstabe sind bekannt.

D - - - - - T

- Lösungsspruch notieren, dann mit Namen und Kontaktdaten versehen in die Lostrommel im Clubhaus einwerfen. Dort liegen auch Vordrucke aus. Jeder Teilnehmer darf nur einen Lösungszettel abgeben.

- Mindestalter der Teilnehmer: 6 Jahre
- Teilnahmeschluss: 23.07.2021

Also mitmachen und gewinnen! Die Sieger werden durch Los ermittelt. Als Preise winken unter anderem Gutscheine für Bibis Restaurant. Und nicht vergessen: 24.07.2021, 11 – 17 Uhr im Freizeitgelände. Ihr seid herzlich eingeladen! Wir freuen uns auf Euch!

## Wie gut kennen Sie Eching?

Der Funkmast steht auf dem Gebäude an der Oberen Hauptstraße 2. Das Foto ist vom „Stachus“ in Blickrichtung Westen aufgenommen.

## Tenniscamp und Deutschland spielt Tennis



**SCE/** In der ersten Pfingstferienwoche fand das erste Tenniscamp unter Leitung der neuen Tennisschule Görzen statt. Aufgrund der Corona-Auflagen konnten nur Jugendliche bis 14 Jahre an dem Camp teilnehmen. Die 15 Teilnehmer, die zwischen 8 und 14 Jahren alt waren, wurden insbesondere in den Bereichen Kondition, Schnelligkeit, Technik und Schlagrhythmus trainiert und konnten in Einzel und Doppel wertvolle Match-Erfahrung für die anstehende Punktspielsaison gewinnen. In den Sommerferien werden zusätzlich 2 weitere Tenniscamps vom 02.08.2021 bis 05.08.2021 und vom 16.08.2021 bis zum 19.08.2021 von der Tennisschule Görzen stattfinden.

Am 05.06.2021 fand das jährliche Event „Deutschland spielt Tennis“ statt, bei dem interessierte Kinder und Erwachsene das Tennisspielen ausprobieren konnten. Zu Beginn erklärte Abteilungsleiter Hans-Georg Appel den Tennisneulingen Grundlagen des Tennissports und wie eine möglichst gute Integration beim SC Eching auch von Vereinsseite begleitet wird. Danach stellte sich die neue Tennisschule vor. Im Anschluss wurden die Teilnehmer in verschiedene Gruppen nach Alter und Spielstärke eingeteilt und konnten mit den Trainern Ingvar und Victor Görzen sowie Helfern vom SC Eching Erfahrungen im Tennis machen. Nach dem Tennisspielen gab es eine Tombola, bei der die Teilnehmer unter anderem einen neuen Tennisschläger und andere tolle Preise gewannen. (Bild: SCE)



## Fahrradcodierung als Diebstahlschutz

**ADFC/** Sie haben ein teures Fahrrad, das Sie vor Diebstahl schützen möchten? Einen wesentlichen Beitrag hierzu leistet die Fahrradcodierung. Die Codierung soll helfen, Fahrraddiebstähle einerseits zu vermeiden und andererseits leichter aufzuklären. Der ADFC-KV Freising verwendet das System der „Ein“-Codierung, das die Polizei entwickelt hat. Dabei werden Name und Adresse des Eigentümers in verschlüsselter Form zur Markierung des Rades genützt.

Vorteile: Der Code kommt ohne jegliche Verwaltungsarbeit und ohne Registrierung in Datenbanken aus, der gut sichtbare Code schreckt Diebe nachweislich ab, die Codierung wird von der Polizei empfohlen und eine Codierung ist an allen Fahrrädern möglich.

Da aktuell keine öffentlichen Veranstaltungen stattfinden können, bietet der ADFC-Kreisverband Freising die Möglichkeit der Codierung nach individueller Vereinbarung an.

Bitte kontaktieren Sie dazu Herbert Baumann telefonisch unter der 0163/6865298 oder per Mail an herbert.baumann47@gmail.com.

## Feierabendtouren des ADFC

**ADFC/ Der ADFC-KV-Freising startet wieder sein geführtes Tourenprogramm;**

die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung muss über das Radtouren- und Veranstaltungsportal des ADFC erfolgen ([www.adfc-freising.de](http://www.adfc-freising.de)). Bitte beachten Sie dabei das aktuelle Hygienekonzept.

Die wöchentlichen Feierabendtouren finden in Eching am Donnerstag statt, Treffpunkt Bürgerhaus, Roßbergerstr. 6. Beginn jeweils 18.00 Uhr. Gefahren wird unter der Leitung eines Tourenleiters eine Strecke von 20 - 30 km in ca. 2 - 3 Stunden in der Umgebung der Standorte. Die Teilnahme ist kostenlos, Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

**Blunck**  
DIENSTLEISTUNGEN



24 Std.-Service  
089 · 96 96 45  
[www.blunck-org.de](http://www.blunck-org.de)

Blunck  
Dienstleistungen GmbH  
Rupprechtstrasse 7a  
85399 Hallbergmoos  
[info@blunck-org.de](mailto:info@blunck-org.de)

**IHR REGIONALER  
PARTNER FÜR  
KANALSANIERUNG &  
DICHTHEITSPRÜFUNG**

sowie  
**Rohrsanierung  
Rohrreinigung  
TV-Untersuchungen**

## Restart des Musikvereins St. Andreas Eching



**Musikverein/** Erstes Open Air in diesem Jahr. Die Freude darüber war jedem einzelnen Musiker des MV St. Andreas ins Gesicht geschrieben. Zu Fronleichnam konnte der Gottesdienst in Dietersheim im Freien durch ein Ensemble von 10 Musikern gestaltet werden. Also nicht „nur“ ein Auftritt auf dem Friedhof, sondern ein wichtiger Auftritt für die Pfarrgemeinde, eine Wohltat für die Musikerseelen und gleichzeitig eine Perspektive auf mehr.



Richtig heiß sind die Musiker des Musikvereins auf den Restart und packen ihre Instrumente wieder aus. Nach einer gefühlten endlosen Zwangspause wird in einem extra produzierten Video mit einem Augenzwinkern diese Aufbruchsstimmung gezeigt. Da wird der Staub aus der eingelagerten Trompete geblasen, da werden die Einzelteile einer Klarinette gesammelt, die auf einem Ster Holz abgelegt waren, aber auch die sorgsam in Instrumentenkoffern oder Instrumentenständern eingelagerten Instrumente ausgepackt. Zu sehen ist dies auf der Facebook-Seite des Musikvereins, als eine der digitalen Plattformen neben der eigenen Homepage, Instagram und YouTube-Präsentationen. Das Motto ist: „Pack ma's“. Dies gilt für das Anfänger-, das Jugend- und das Blasorchester.

**auto wiesheu** GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: [info@auto-wiesheu.de](mailto:info@auto-wiesheu.de)



- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-,  
Reifen-,  
Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Ihr persönlicher  
AUTO SERVICE PARTNER  
**ASP**  
SICHER UNTERWEGS  
in Ihrer Nähe.

Aber ganz so einfach, wie auf Knopfdruck, funktioniert das Spielen auf Holz- sowie Blechblasinstrumenten in aller Regel nicht. Das Zusammenspiel von Mundstückposition, Lippen- spannung, Klangvorstellung, Luftdruckmenge usw. wird Ansatz genannt. Um den Ansatz aber zu erhalten, ist regelmäßiges Üben notwendig. Ohne Aussicht auf gemeinsames Proben und auf Auftritte, wie eben in Corona-Zeiten, hat bei einigen Musikern zeitweise die Lust auf regel- mäßiges Üben gefehlt, was auch irgendwie menschlich ist. Beim Üben geht es um den ei- genen Anteil, beim Proben dagegen um den Anteil der anderen. Erst dann ist man erfolg- reich angekommen bei dem, was alle eigentlich wollen, nämlich beim gemeinsamen Musizieren. Die Corona-Pandemie ist bislang noch immer der bestimmende Faktor für die Proben von Blasorchestern. Zum Redaktionsschluss er- reicht die Laienmusik die positive Nachricht, dass in beliebiger Musikeranzahl geübt wer- den darf. Dabei gelten folgende Vorgaben der Staatsregierung. Der Abstand der Musiker ne- beneinander liegt bei 1,5 m und in Blasrichtung bei 2 m. Bei Querflöten gelten sogar 3 m. Der Probenraum des MV reicht deshalb natürlich nicht für die Vollbesetzung des Jugend- oder des Blasorchesters aus. Das heißt, dass die Mu- siker nicht gemeinsam proben können. Die Verantwortlichen des Vereines reagieren des- halb zum einen mit der Zusammenstellung von kleineren Gruppen, also Ensembles. Die Mu- sikstückauswahl, die Noten und der Probenab- lauf müssen allerdings sehr aufwendig auf diese Situation angepasst werden. Zum anderen wer- den gerne ernstgemeinte Vorschläge für das Proben im Freien, also große Gärten und an- dere freie Plätze für die Musikvereinsproben angenommen. (Bild: Verein)

## Leistungsabzeichen Brand als Teil der Grundausbildung unter Co- rona-Bedingungen abgelegt

**Feuerwehr/** Nach zweieinhalb Wochen Aus- bildung durch Bernhard Kuffner und Mathias Beth unterzogen sich am 29.04.2021 bei durch- wachsenem Aprilwetter zwei Gruppen der Freiwilligen Feuerwehr Eching der Prüfung zum Leistungsabzeichen Brand. Das Schieds- richterteam, bestehend aus Florian Ferdinand,



Die erfolgreichen Prüflinge mit (v. l.) Kreisbrandmeister Michael Hinterholzer, Ausbilder Matthias Beth, (v. r.) Schieds- richter Manfred Waldner, Florian Ferdinand und Bernhard Kuffner. (Bild: Feuerwehr)

Manfred Waldner und Bernhard Kuffner, fand bei den Abschlussbesprechungen nach der er- folgreichen Prüfung lobende Worte. Auch die beiden Kommandanten der Freiwilligen Feuer- wehr Eching, Stefan Maidl und Georg Geil, konnten dies bestätigen.

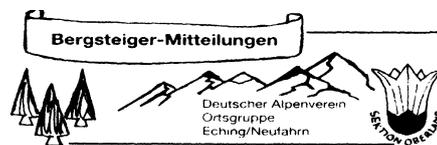
Die Sonderaufgaben, der Aufbau eines Lösch- angriffs mit drei Trupps sowie das Kuppeln der Saugleitung wurden innerhalb der erlaubten Sollzeiten erledigt. Die Kommandanten und auch Kreisbrandmeister Michael Hinterholzer bedankten sich bei der abschließenden Über- gabe der Leistungsabzeichen für die vielen Übungsstunden und die gute Ausbildung. Sie bedankten sich auch für die Bereitschaft, sich unter den gegebenen Corona-Bedingungen der Abnahme des Leistungsabzeichens zu un- terziehen. Dies wurde nämlich in allen Bereichen unter einer FFP2-Maske durchgeführt. Besonders zu erwähnen ist, dass die Kamera- den Markus Huber und Raphael Halfar die letzte Stufe des Leistungsabzeichens, Gold/Rot, abgelegt haben.

Die Leistungsabzeichen der verschiedenen Stufen wurden an folgende Prüflinge verteilt:  
**Bronze:** Meier Felix, Murr Dominik, Nagl Michael, Nettel Pascal, Rexhepi Samir, Schlen- ker Julian, Simet Maximilian, Thielsch Florian  
**Silber:** Handschuh Lukas, Schlenker Jonas  
**Gold:** Eckert Leon, Götzensberger Felix, Meyr Stefan

**Gold/Blau:** Göring Christian, Gumplinger Lo- renz

**Gold/Grün:** Schulz Florian

**Gold/Rot:** Halfar Raphael, Huber Markuswin- nen konnten



## Termine für Juli 2021

Alpenverein, Ortsgruppe Eching/Neufahrn  
**Samstag, 3. Juli 2021**

Runde von Kehlheim nach Weltenburg  
Natürlich mit Einkehr in der Klosterwirt- schaft  
Abfahrt : 9:00 Uhr am Bhf.-Parkplatz Neufahrn.

Gehzeit ca. 4 Std, 14 km, 270 hm, unschwer  
TB Ludwig Huber, Tel. 08165 – 2199

### Samstag, 17. Juli 2021

Gedererwand (1398 m) – Chiemgauer Alpen  
Aufstieg über den Nordsteig, Abstieg über Weißenalm oder Maisalm dort evtl. mit Ein- kehr  
Abfahrt : 7:00 Uhr am Bhf.-Parkplatz Neufahrn. Gehzeit: 4½ Std, 600 Hm, 8 km, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit sind Vo- raussetzung

TB: Sieglinde Heinz, Tel. 08165 – 5502

### Mittwoch, 28. Juli 2021

Benediktenwand – 2 Touren  
Gemeinsame Abfahrt: 7:00 Uhr am Bhf.- Parkplatz Neufahrn.

### Tour 1: Brauneck – Benediktenwand

Bergfahrt auf s Brauneck, über Achselköpfe zur Benediktenwand, runter zur Bichler Alm, dort Einkehr. TB : Gerti Höng, 08165 – 3492  
Gehzeit: 5½ Std, je 700 Hm bergauf, 1440 Hm runter, 13 km, anstrengend  
Trittsicherheit und Schwindelfreiheit!

### Tour 2: Bichler Alm.

TB: Franz Höng, Tel. 08165 – 3492  
Gehzeit: 5,5 Std., ca. 720 Hm, ca. 12 km  
Gemeinsamer Abstieg nach Petern

### Samstag, 31. Juli 2021

Mit dem Radl vom Ursprung zur Mündung der Moosach. Das wird eine Entdeckungstour  
TB: Volker Strothe, Tel. 08165 – 939 494  
Abfahrt 9:00 Uhr am Bhf.-Parkplatz Neu- fahrn.

Fahrtzeit: 5 Std, 50 km, abwechslungsreich  
Nähere Information siehe Internetseite: www. alpenverein -muenchen-oberland.de/eching- neufahrn

**Wir sind umgezogen !**  
**Wiedereröffnung am 5.7.21 in den neuen Räumen**  
**Danziger Str. 2, 85386 Eching**



- Hausbesuche  
- Labor

## Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner



Danziger Str. 2, 85386 Eching



089 / 95 86 40 40



Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:00 Uhr  
Mo., Di., Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr  
Do: 17:00 - 20:00 Uhr  
Sa.: 10:00 - 12:00 Uhr



[www.tierarztpraxis-hegner.de](http://www.tierarztpraxis-hegner.de)

# PARTEIEN

*Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser. Für Verweise auf Berichte in anderen Medien übernimmt der Verleger keine Prüfung über die Richtigkeit. Dies obliegt allein dem Verfasser des jeweiligen Berichts.*

## SPD

### Bürgerentscheid zur Vergabe im Erbbaurecht

Liebe Bürger\*innen,

am 25. Juli kommt es zum Bürgerentscheid über die Grundstücksvergabe im „Echinger Modell“. Wir werben dafür, dass die Vergabe wieder ausschließlich im Erbbaurecht erfolgt, wie es auch bei den Baugebieten „Nordöstliche Kleiststraße“ und „Westliche Frühlingstraße“ war. Gerne erläutern wir nochmals, warum wir das für den richtigen Weg halten: Was ist das Ziel der Bau- und Wohnungspolitik der Echinger SPD?

Wir wollen in unserer Gemeinde Zugang zu günstigem Wohnraum bieten. Dazu gehört – neben z.B. sozialem Wohnungsbau, der Errichtung gemeindlicher Wohnungen und der Förderung von Wohnbau-Genossenschaften – die Vergabe von Bauparzellen zu vergünstigten Konditionen nach dem Echinger Modell.

*Was ist das Echinger Modell?*

Vor Ausweisung neuer Baugebiete muss von den ursprünglichen Grundstückseigentümern die Hälfte des Nettobaulandes deutlich unter dem Bodenrichtwert an die Gemeinde verkauft werden. So wird ein Teil des leistungslosen Gewinns, der einzig durch die Schaffung von Baurecht entsteht, abgeschöpft. Dies kommt Bauwerber\*innen zugute, etwa durch einen vergünstigten Erbbauzins. Die Vergabe folgt einem sozialen Kriterienkatalog.

*Erbbaurecht – was ist das überhaupt?*

Das Erbbaurecht ist das Recht, gegen Zahlung eines Erbbauzinses auf einem Grundstück ein Bauwerk zu errichten/zu unterhalten. Dazu wird ein Erbbaurechtsvertrag zwischen Erbbauberechtigten und Grundstückseigentümern abgeschlossen.

*Warum werben wir für die Vergabe im Erbbaurecht?*

Wir sehen drei große Vorteile:

- Die Vergabe im Erbbaurecht verringert die monatliche finanzielle Belastung für Bauwerber deutlich, insbesondere in den für die Finanzierung meist kritischen ersten Jahren – damit können sich mehr junge Familien den Bau leisten.
- Die Grundstücke werden dauerhaft dem überhitzten Markt entzogen und bleiben sozial gebunden, da sie im Eigentum der Gemeinde verbleiben. Damit können sie auch dauerhaft – über Generationen hinweg – dem Ziel günstigen Wohnens dienen.
- Laufende Einnahmen aus der Erbpacht stärken langfristig den Verwaltungshaushalt der Gemeinde, statt nur einmalig Einnahmen im Vermögenshaushalt durch den Verkauf von „Tafelsilber“ zu erzielen.

*Warum verringert die Vergabe im Erbbaurecht die monatliche Belastung für Familien deutlich?*

Es entfällt der Kredit für das Grundstück. Die Finanzierung setzt sich zusammen aus Zinsen und Tilgung. Die derzeit außergewöhnlich niedrigen Zinsen entsprechen bei einer Laufzeit von 25 Jahren etwa dem vergünstigten Erbbauchzins. Dazu käme bei Grundstückskauf nochmals etwa das Dreifache an Tilgung, wenn der Kredit innerhalb von 25 Jahren (also etwa einer Generation) abgezahlt werden soll. Das wären bei einem Grundstück von 250 qm über 500 EUR zusätzlich – jeden Monat. Das Erbbaurecht senkt also die Schwelle für den Eigenheimbau, viele junge Familien können sich das nur dadurch leisten. Stimmen daher auch Sie für eine nachhaltige und soziale Bodenpolitik!

Carsten Seiffert (SPD-Fraktionssprecher)

## DIE GRÜNEN

**Mehr Wohnbau wagen!**

Liebe Echingerinnen und Echinger,

wir sehen Wohnen als Grundrecht, aber Wohnungs- und Grundstückspreise haben im Großraum München ein Niveau erreicht, das viele Menschen von angemessenem Wohnraum ausschließt. Jahrelang ist in der Bundesrepublik nichts unternommen worden, um diese Situation in den Griff zu bekommen. Die Kommunen haben zwar nur wenige Möglichkeiten, die Fehler auf

Echinger Forum 06/2021

Bundes- und Landesebene auszugleichen, aber die Gemeinde Eching hat auch diese in den letzten 25 Jahren kaum genutzt.

Wir Grüne wollen dies ändern. Wir wollen neue Wege gehen und aktiv in Eching bezahlbaren Wohnraum schaffen. Eine Möglichkeit ist es, Grundstücke nur noch in Erbpacht zu vergeben, um langfristig im Gemeindegebiet die Situation zu entschärfen.

Wir haben in den letzten Jahren für diese Maßnahme geworben und freuen uns, nach der Kommunalwahl eine Mehrheit im Gemeinderat dafür gefunden zu haben. Das jetzt anstehende Bürgerbegehren möchte diesen Weg zu einer neuen Gemeindeentwicklung wieder stoppen.

Unterstützen Sie unseren Weg, stimmen Sie für das Erbpachtmodell! Dabei kann dies nur der erste Schritt sein in Richtung einer aktiven Baupolitik der Gemeinde. Und die ist unseres Erachtens dringend erforderlich. Die Gemeinde muss den Bau bezahlbarer Wohnungen vorantreiben und das kann nur durch die Ausweitung des Geschosswohnungsbaus geschehen, denn damit begegnen wir einer unnötigen Versiegelung unserer Landschaft und ermöglichen die Schaffung bezahlbaren Wohnraums. Zwar plant die Gemeinde Eching in den nächsten Jahren den Bau gemeindeeigener Wohnungen, aber wir möchten deutlich darüber hinaus gehen.

Wir fordern daher die Gemeinde Eching auf, eine Wohnbaugesellschaft zu gründen und suchen Menschen, die sich an einer Wohnungsbaugenossenschaft für Eching beteiligen.

Die Gründung einer kommunalen Wohnbaufirma und die intensive Förderung genossenschaftlichen Wohnbaus sind weitere Schritte hin zu einem gemeinwohlorientierten Wohnungsmarkt.

Machen Sie mit! Nehmen wir die Baupolitik in die eigenen Hände.

Axel Reiß und Leon Eckert, Bündnis 90/

Die Grünen

## ECHINGER MITTE

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Thema: Echinger Bürgerbegehren zur Vergabe von Grundstücken im Echinger Baulandmodell. Wie funktioniert das?

Das Bürgerbegehren ist ein Instrument der direkten Demokratie in Deutschland auf kommunaler Ebene. In bestimmten Angelegenheiten können die Bürger einer kommunalen Gebietskörperschaft (z. B. Gemeinde, Landkreis, Bezirk etc.) einen Antrag auf Bürgerentscheid stellen. Dieser Antrag, der von einem bestimmten Anteil von Wahlberechtigten unterzeichnet werden muss, wird Bürgerbegehren genannt. Auf Landes- bzw. Bundesebene wird dieses Verfahren als Volksbegehren bezeichnet.

Eine besondere Ausprägung ist das kassierende Bürgerbegehren (auch: kassatorisches Bürgerbegehren oder Korrekturbegehren). Darin wird kein eigener politischer Vorschlag der Bürger formuliert, sondern die Aufhebung eines kürzlich erfolgten Beschlusses der kommunalen Vertretung gefordert. Falls Sie mehr Informationen wünschen, laden Sie



**BEMAX**  
Häuslicher Krankenpflagedienst

menschlich · freundlich · kompetent

**Behandlungspflege**

**Grundpflege**

**Pflegeberatung und**

**Qualitätskontrolle nach § 37 SGB XI**

Eching · Garching · Unterschleißheim  
Tel: 089/319 36 77 · mail: [info@bemax-eching.de](mailto:info@bemax-eching.de)  
alle Kassen und Privat · [www.bemax-eching.de](http://www.bemax-eching.de)



Praxis für Physiotherapie und  
Rehabilitation • Osteopathie  
Sportphysiotherapie  
Jakob Setzwein B.Sc.

- Krankengymnastik
- KG neurophysiologisch - Bobath
- Manuelle Therapie
- Osteopathie
- Krankengymnastik am Gerät
- Krankengymnastik auf neurophysiologischer Grundlage - PNF
- Schlingentischbehandlung, Extension
- Wärmepackung, Naturmoor, Fango, Rotlicht
- Elektrotherapie, Ultraschall
- Kälte-, Eisanwendung
- Massage
- Unterwassermassage, Stangerbad, Zellenbad
- Lymphdrainage
- Sportphysiotherapie DSB/BAL-Lizenz
- Sauerstofftherapie/-kur nach Prof. von Ardenne
- KG im Bewegungsbad 32°C
- Wirbelsäulenstabilisation
- Med. Trainingstherapie

im ASZ  
Bahnhofstr. 4a  
85386 Eching

Telefon (089) 319 66 00  
Telefax (089) 37 00 06 16  
Termine nach Vereinbarung

sich das Merkblatt von "Mehr Demokratie" herunter. Hier der Link: [mehr-demokratie.de/fileadmin/pdf/Merkblatt\\_BE\\_Bayern.pdf](http://mehr-demokratie.de/fileadmin/pdf/Merkblatt_BE_Bayern.pdf).

So sieht das Bürgerbegehren in Eching jetzt aus. Der Gemeinderat hat im Dezember 2020 mehrheitlich beschlossen, aufgrund der rasant ansteigenden Bodenpreise Grundstücke nach dem Echinger Baulandmodell nur noch auf Erbpachtbasis zu vergeben.

Es mag ein bisschen nach Sozialismus klingen, wenn eine Gemeinde Grundstücke nicht mehr verkaufen will, sondern nur noch in Eigenverwaltung behält. Ich habe diesen Beschluss des Gemeinderates mitgetragen, da ich der Auffassung bin, dass sich die Menschen, die wenig Einkommen haben, hier nur noch in Eching niederlassen können, wenn die Bodenpreise unten bleiben. Die Bodenpreise kann aber eine Gemeinde nur bestimmen - und zwar dauerhaft -, wenn sie Eigentümerin der Grundstücke bleibt. So hat sie jederzeit Einfluss auf die Höhe der Erbpacht und kann auch Menschen mit geringem Einkommen dauerhaft ein Wohnen in den eigenen vier Wänden ermöglichen.

Verkauft die Gemeinde dagegen Grund und Boden, so kann sie nur einmal auf den Verkaufspreis Einfluss nehmen. Im Übrigen werden die Gewinne an Grund und Boden privatisiert, auch möglicherweise an den Stellen, an denen die Gemeinde dies gar nicht möchte. Letztlich hätte die Gemeinde auf weniger betuchte zuziehende Menschen, Familien mit ihren Kindern, keinen Einfluss mehr. Es könnten nur wirklich Reiche Grundstücke kaufen oder mieten. Irgendwann gibt es auch kein Baurecht mehr in Eching. Irgendwann ist es "voll". So liegt es dann bei einer Vergabe von Grundstücken zum Verkauf in den Händen der Eigentümer selbst, die später die Vermietung vornehmen, die Höhe der Miete zu bestimmen. Die Gemeinde bliebe auf Dauer außen vor.

Ich sehe daher die Entscheidung der Gemeinde und der sie tragenden Gemeinderäte als sehr weise an, auch in Zukunft, über Jahrzehnte hinweg, den Zuzug auch von geringer verdienenden Menschen nach Eching zu ermöglichen. Ich darf Sie daher bitten, die richtige Idee zu unterstützen, die uns allen Echingerinnen und Echingern dient, nämlich nur noch Grundstücke nach dem Echinger Baulandmodell im Erbpachtverfahren zu vergeben. Gehen Sie daher zum Bürgerbegehren oder lassen Sie sich die Wahlunterlagen zusenden. Lassen Sie uns ein klares Zeichen gegen die Bodenspekulation setzen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bertram Böhm,  
Vorsitzender der Echinger Mitte

[RA.boehm@t-online.de](mailto:RA.boehm@t-online.de)

## **BÜRGER FÜR ECHING**

Liebe Leserinnen und Leser,  
in der Gemeinderatssitzung vom 25.05.2021 wurde die Zulässigkeit des Bürgerbegehrens zum Thema „Vergabe gemeindlicher Grundstücke im Echinger Baulandmodell“ festgestellt. Es wurden von den Initiatoren 1000 gültige Unterschriften vorgelegt. Auch die weiteren Voraussetzungen waren erfüllt. Der Bürgerentscheid wird am 25.07.2021 als reine Briefwahl durchgeführt.

Gleichzeitig haben SPD, Grüne und unsere Fraktion BfE/Echinger Mitte/ödp einen Antrag auf Ratsbegehren eingereicht mit der gegenläufigen Frage, die Eigenheime im Echinger Baulandmodell in Zukunft wieder ausschließlich in Erbpacht zu vergeben. Für uns ist es wichtig, dass bei Durchführung des Bürgerentscheids dem Wähler nicht nur die Begründung des Bürgerbegehrens vorliegt, sondern auch die Argumente für das Erbbaumodell, somit umfassende Informationen.

Wir sind nach wie vor der Meinung, dass der Gemeinderatsbeschluss vom 15.12.2020 richtig war. Bei der Vergabe der gemeindlichen Grundstücke in Erbpacht müssen die Bauwilligen nur den Hausbau finanzieren und nicht das Grundstück, d. h. die Kreditsumme und die monatliche Belastung sind niedriger. Die Grundstücke bleiben im Gemeindeeigentum und sozial gebunden. Bei Verkauf des Hauses kann erneut nach den Kriterien des Baulandmodells vergeben werden. Die Erbpachteinnahmen fließen der Gemeinde zu und sorgen für deren dauerhafte Leistungsfähigkeit, die wiederum allen Gemeindebürgern zugutekommt.

Die in der Presse und auf Facebook veröffentlichten Beiträge und Leserbriefe waren zum Teil nicht zur Entscheidungsbildung geeignet. Über Themen zu streiten, ist normal und auch wichtig. Das muss aber auf einer sachlichen Ebene passieren. Persönliche Angriffe und falsche

Zitate von „Andersdenkenden“ sind ein schlechter politischer Stil. Wer das nötig hat, dem fehlen anscheinend die Argumente.

Über den Antrag auf Ratsbegehren hat der Gemeinderat am 15.06.2021 abgestimmt. Sollte dieses angenommen worden sein, werden auf dem Stimmzettel des Bürgerentscheids drei Fragen stehen: Die Frage des Bürgerbegehrens, die des Ratsbegehrens und eine Stichfrage für den Fall, dass beide Fragen mit Ja oder Nein beantwortet wurden. Wir begrüßen die Durchführung des Bürgerentscheids als Briefwahl. So wird es wahrscheinlich eine größere Wahlbeteiligung geben. Es sind mindestens 20 % nötig. Bitte nehmen Sie die Möglichkeit der direkten Bürgerbeteiligung wahr und stimmen Sie mit ab!

Unser nächstes Monatstreffen findet am Montag, den 5. Juli, um 19.00 Uhr online statt. Thema wird auch der Bürgerentscheid sein. Bei Interesse schreiben Sie uns bitte eine Email an [HYPERLINK](mailto:HYPERLINK) "mailto:vorstand@buerger-fuer-eching.de"vorstand@buerger-fuer-eching.de. Sie erhalten dann den Link für die Teilnahme. Wir hoffen, dass wir nach der Sommerpause die Monatstreffen wieder vor Ort abhalten können. Schweren Herzens müssen wir das Hollerner-See-Fest für den angesetzten Termin am 03.07. absagen. Nach der aktuellen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung sind öffentliche Festivitäten bis zum 04.07.2021 untersagt.

Michaela Holzer, Manfred Wutz

## ÖDP

### Unsere Schotterebene

Erinnern Sie sich an den vorletzten Artikel, der Ihnen den speziellen Charme und die wunderbare Natur der Schotterebene nahebringen wollte? Er war verbunden mit dem Versprechen, noch Grundwasserschutzmaßnahmen ergänzend darzulegen.

Meint man es gut mit dem Grundwasser, dann sorgt man für ausreichende Neubildung, für sparsamen Gebrauch und vor allem für Schutz gegen Schadstoffeintrag. Die Neubildung ist – was unseren Bereich angeht – in Ordnung, denn fast alle Niederschläge treffen auf sickerefähigen Boden oder gehen in Sickeranlagen.

Beim Gebrauch ist es schon etwas anders. Wir beziehen unser Trinkwasser aus dem Grundwasser, allerdings aus einem tieferen, von uns kaum beeinflussten Stockwerk. Das über Jahrtausende als Trinkwasser dienende oberflächennah anstehende Grundwasser ist seit Jahrzehnten wegen seiner Schadstoffbelastungen nur noch zum Gießen geeignet. Damit sind wir beim Kernpunkt angelangt, dem Schutz vor belastendem Eintrag.

Beginnen wir bei den Einleitungen von Niederschlagswasser durch Versickerung. Zum großen Teil erfolgt diese durch Sickerschächte, in die unser Straßenwasser oder auch das Dachflächenwasser eingeleitet wird. Alles, was an Schadstoffen mitkommt, wird so direkt dem Grundwasser zugeführt.

Dabei gäbe es eine einfache Lösung, die in Teilen auch bereits genutzt wird: Die Versickerung über belebten Oberboden als zuverlässigen Filter. Es reichen dafür schon flache Rasenmulden, man kann aber auch Sickersteine mit Sickerrohren usw. anlegen und so gleich noch den Naturraum bereichern. Noch kennen viele Menschen diese einfache und preiswerte Art der Versickerung nicht.

Einen eigenen Schwerpunkt bildet die heute übliche Landwirtschaft. Sie ist verbunden mit der Ausbringung von Mineraldünger und Pflanzenschutzmitteln. Unsere hiesigen Böden sind nur schlecht in der Lage, diese und eventuell notwendiges Gießwasser nachhaltig aufzunehmen. Der unter der Humusschicht anstehende Kies hat kaum Filterwirkung, weshalb das vom Niederschlag oder der Bewässerung ausgewaschene im Grundwasser landet.

Abhilfe kann nur eine Verbesserung der Wasser- und Nährstoffhaltefähigkeit der Oberböden bringen. In den letzten Jahren wurden hier großartige Erkenntnisse gewonnen. Am bekanntesten ist vielleicht „Terra preta“ geworden. Sie erweckte Aufsehen, als Archäologen auf Anbaumethoden der Inkas stießen, die ausgesprochen fruchtbare Böden in eigentlich unfruchtbaren Regionen hervorbrachten. Man weiß heute, dass diese zur oben geforderten Bodenaufwertung entscheidend beitragen können.

Wir von der ÖDP meinen, wir sollten als Gemeinde unsere Landwirte dabei durch Information und Co-Finanzierung unterstützen. Ein verminderter Wasser- und Düngerbedarf bei gleichzeitig besseren Erträgen wird es ihnen lohnen und wir alle können uns sicher sein, unser

Echinger Forum 06/2021

Grundwasser entlastet zu haben. Wer weiß, ob wir es eines Tages nicht sogar wieder trinken können? Ziehen genügend Nachbargemeinden mit, ist das nicht abwegig.

Besuchen Sie uns auch auf: [www.oedp-eching.de](http://www.oedp-eching.de), facebook: ÖDP Eching, instagram: oedp.eching

Simon Wankner (ÖDP Eching)

## FDP

Der Bürgerentscheid zum Wohnbaumodell wurde in einer Sondersitzung des Gemeinderates einstimmig zur Kenntnis genommen. Auf Initiative der Freien Wähler, mit Unterstützung der CSU und FDP, wurden 1002 Unterschriften eingereicht und alle Formalitäten eingehalten.

Die Gemeinde hat Mittel in der Hand, für bezahlbares Wohnen zu sorgen. BM Thaler hat nichts dazu beigetragen. Im Gegenteil, den schon fertigen Bebauungsplan „Böhmerwaldstraße“ hat er erneut diskutiert, es kam zu Verzögerungen.

Der erfolgreich eingereichte Antrag auf einen Bürgerentscheid wird am 25. Juli 2021 als Briefwahl stattfinden. Alle Wahlberechtigten dürfen dann die folgende Frage beantworten:

„Sind sie dafür, dass den Bürgern bei der Vergabe von Grundstücken im Echinger Baulandmodell diese nicht nur ausschließlich im Erbbaurecht, sondern auch zum Verkauf angeboten werden sollen?“

Die Bauinteressenten sollen die Wahl zwischen Erbpacht oder Kauf bekommen. Das muss jeder für sich selbst gut abwägen. Für die Gemeinde ist es einerseits die jährliche Einnahme aus Erbpacht (ca. 1 % im Verwaltungshaushalt) andererseits eine nötige Liquidität, die die Gemeinde für weitere Maßnahmen (Bau von Kindergärten oder auch Bau von gemeindeeigenen Wohnungen...) dringend braucht. Daher ein „Ja“ zum Bürgerentscheid.

Einseitig und diktatorisch ist ein von der „bunten Koalition“ kürzlich gestellter Antrag auf ein Ratsbegehren, mit dem Ziel, das Bürgerbegehren zu kippen. Das ist ein undemokratisches Verhalten.

Die sog. „betriebsbedingte“ Schließung der ASZ-Sozialstation erfuhren die Echinger und auch die Gemeinderäte aus der Presse, obwohl BM Thaler und GR Lebach und Pflügler (Grüne) im Vorstand des Vereins „Älter werden in Eching e.V.“ sind. Warum wurde nicht vorab kommuniziert, dass der Personalmangel den weiteren Betrieb grundsätzlich gefährdet? Wieso wurde



Ihr professioneller Partner  
gleich in Ihrer Nähe

25-jährige Erfahrung  
und regionale Marktkenntnis  
Verkauf / Vermietung

und Sie sparen  
Zeit und Geld

Bestpreisgarantie!

kompetent · diskret · seriös

 [www.kufner-immobilien.de](http://www.kufner-immobilien.de)  DEUTSCHLAND  
IMMOBILIEN-  
VERBAND

Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn  
Telefon 08165/909 600

# Hifi · TV · Video · Telefon

Seit **30** Jahren  
Ihr Meisterbetrieb!

## Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Telefonanlagen
- xDSL / VoIP
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56

E-Mail: info@iq-illenseher.de · Web: www.iq-illenseher.de

eine Lösung im GR nicht gesucht, so wie für das Erziehungspersonal? Als langjährige Geschäftsführerin muss GR Lebach wissen, dass ein qualifiziertes Personal heutzutage nicht von anderen Einrichtungen zu leihen ist. Die ehemalige SPD-GR und 1. Vorsitzende Wucherpennig rechtfertigt sich genauso. Eine langjährige Personalentwicklung wurde offensichtlich nicht betrieben. Auf private Initiative hin wurde ein Pflegedienst für die Demenzgruppe gefunden und hoffentlich wird dieser die Arbeit aufnehmen. Verwunderlich, dass dieser das Personal hat, um Dienste zu übernehmen!

Lag die Schließung der Sozialstation womöglich am schlechten Betriebsklima oder gar an mangelnder Aufsicht des Vorstandes mit dem BM Thaler? Die Pandemie ist da nur ein Brennglas. Wir erwarten volle Transparenz und eine Perspektive auch für diese Bevölkerungsgruppe! Wir hören nichts vom Gemeindeentwicklungsprogramm, nichts von einer Perspektive für den Huberwirt, sollte nicht der Wochenmarkt auf dem Bürgerplatz stattfinden? Auch die telefonische Erreichbarkeit des Rathauses ist mangelhaft bis unmöglich.

Dr. Irena Hirschmann, stellv. Vorsitzende FDP Eching

## DIETERSHEIM

### Fronleichnam

**Irene Nadler/** Ein anderes Fronleichnam gab es heuer am 3. Juni im Friedhof in Dietersheim. Zum Hochfest des Leibes und Blutes Christi waren die Dietersheimer nach sieben Monaten ohne Eucharistie zu einer Wortgottesfeier mit Eucharistischer Andacht eingeladen.

Auf den Bierbänken rund um das neue Kreuz und den dort aufgestellten Altar fanden sich viele Gottesdienstbesucher bei strahlendem Sonnenschein und weiß-blauem Himmel ein. Es gab ein festliches Bild mit den anwesenden

Vereinen mit Fahnenabordnungen und den Musikern des Musikvereins St. Andreas, die sich hinter dem Altar formiert hatten.

Wortgottesdienstleiterin Gabi Schmid und die Lektorinnen Christa Feichtner und Magdalena Reithmeier gestalteten eine andachtsvolle Andacht. Da die Prozession Corona-bedingt ausfallen musste, sprach Magdalena Reithmeier die Fürbitten, die an den Stationen im Ort sonst gesprochen werden. Sie betete für die Bauern und um gute Ernte, für die Familien, die Kranken, für die Kinder und Jugendlichen und für die Verstorbenen. Zum Schluss der Andacht wurde von Gabi Schmid auf dem Altar die Monstranz mit dem Allerheiligsten ausgesetzt, angebetet sowie der Segen für die Besucher erbeten.

Es war eine Freude spürbar, wieder zusammenzukommen, wenn auch mit Abstand und Masken, und wieder live Musik zu hören. Nach dem Auszug der Leiterinnen mit den Ministranten spielten die Musikanten noch die Bayernhymne und das war nicht nur ein musikalischer Genuss, sondern berührte auch die Seelen den Zuhörer. „Gerne wieder so für die nächsten Gottesdienste“, war die allgemeine Meinung der Gottesdienstbesucher, die sich mit viel Applaus von den Musikern verabschiedeten, was diesen sichtlich gut tat.

(Bild: I. Nadler)



### Gründungsversammlung „Kreuzwegkapelle Dietersheim e.V.“

**I. Nadler/** Am 3. Juni 2021 fand die Gründungsversammlung für den Verein „Kreuzwegkapelle Dietersheim e.V.“ im Bürgersaal statt. Nach der Begrüßung der ca. 20 Interessenten erläuterte Stefan Wagner die Entstehung der Idee, eine Kapelle zu bauen. Bürgermeister Sebastian Thaler leitete die Versammlung. Die Familie Wagner hatte 5 Gobelins mit darauf dargestellten Kreuzwegstationen gekauft. Sie stammen von der ihnen gut bekannten Künstlerin Mila Wiertz-Getz (1910-2003) aus Aachen.

Lange Zeit waren sie in der Kathedrale der Benediktiner-Abtei in Tholey gehängt. Wegen Restaurierungsarbeiten in der Kirche wurden sie abgehängt und verschwanden im Archiv. Stefan Wagner wollte diese Kunstwerke aus den 60iger Jahren der Kunstwelt erhalten und sie wieder der Öffentlichkeit zugänglich machen. Da reifte bei ihm der Plan zum Bau einer Kapelle.

Vorbilder hatte er viele, da in den letzten Jahren im Landkreis Dillingen sieben moderne Ka-

pellen in Landschaftsschutzgebieten von privaten Stiftern (Holzbau Denzel) entstanden und dort zum Anziehungspunkt auf den Radwanderwegen geworden sind.

In der Versammlung präsentierte Stefan Wagner Bilder der geplanten Kreuzwegkapelle, die auf einem Grundstück der Gemeinde am Rand der Isarau am Auweg entstehen soll. Das Grundstück wird vom Verein gepachtet. Es wird ein Holzbau aus 8 cm starken Douglasienbrettern, die quer aufeinander verschraubt werden, die Kapelle ist 9,5 m lang und 3,75 m breit, die Nordseite ist 8 m hoch, die Südseite 4 Meter und ergibt dadurch ein steiles Pultdach. Kleine Fensteröffnungen auf beiden Seiten bringen dezente Beleuchtung in den Raum. Der überdachte Eingang ist im Süden. Ein Gitter im Vorraum wird den Hauptraum abschließen.

Die Gobelins werden im Wechselzyklus mit je einem Teppich aufgehängt. Vorgesehen ist ebenso, dass dort Andachten, Meditationen, Konzerte und Ausstellungen stattfinden kön-

### Wohn- und Gartenaccessoires · Geschenke · Folienballons

*Rosige Zeiten*

geöffnet jeden Do. und Fr.  
von 10 - 18 Uhr

ARTE & MOBILE Petra Huber  
Sternstr. 4 · 85386 Günzenhausen  
Tel. 08133 / 2816 · www.artundmobile.de

## Nachruf Walter Bader

**D. Migge/** Walter Bader war Wirt mit Leib und Seele und Günzenhausen mit seinen Vereinen sehr verbunden. Bis Ende 2018, als er auf Grund von zu vielen gesundheitlichen Problemen aufhören musste, hat er seinen Traum gelebt. Schon seit 2007 musste er mehrmals die Woche zur Dialyse, aber Aufgeben war für ihn über viele Jahre hinweg keine Option. Seinen Ruhestand konnte er nur kurz genießen, bevor er am 27.12.2020 verstarb.

Er fehlt den vielen Mitgliedern in den Vereinen, aber in erster Linie natürlich seiner großen Familie. Walter Bader wurde am 26.7.1954 geboren. 1983 hat er seine Frau Franziska geheiratet. Aus der Ehe sind vier Mädchen hervorgegangen. Er freute sich über seine sechs Enkelkinder, die ihren Opa sehr liebten und vermissen.

Bereits vor über 40 Jahren hat der gelernte Koch im Gasthaus Grill in Günzenhausen angefangen, für diverse Hochzeiten und Bälle zu kochen. Es gelang ihm überzeugend, Familie, Freunde und Gäste mit seiner Leidenschaft, einer gepflegten bayerischen Küche, zu verwöhnen. Jeder sollte zufrieden sein.

1995 hatte er dann die Chance, seinen Traum von der eigenen Gaststätte zu verwirklichen. Er hat seine Anstellung im Umweltschutzministerium aufgegeben und sich selbstständig gemacht. Eine weitere Leidenschaft neben dem Kochen war das Kartenspielen. Hier hatte er Spaß, egal ob er beim Wirt beim Watten einsprang oder mit seiner Familie Rommé spielte. Ein weiteres Hobby war die Sauna. Ein herzliches Dankeschön gilt hier seinen Freunden, die ihn auch mit amputiertem Bein immer unterstützten, und er somit weiterhin in die Sauna gehen konnte.

Nicht in allen Vereinen konnte Walter Bader Mitglied sein, aber ein guter Herbergsvater war er allen. Der Theaterverein hat Walter viel zu verdanken. Schon ab September konnte der Verein immer seine Proben durchführen. Viele ausverkaufte Vorstellungsserien wären sicher ohne beste gastronomische Versorgung nur halb so viel wert gewesen. Unvergessen bleibt auch sein traditioneller Kaiserschmarrn nach der letzten Aufführung für die Theaterspieler. Beim Bürgerforum GOD war Walter Bader von Anfang an dabei. Im Januar hätte er seine 25-jährige Mitgliedschaft begehen können. Zahlreiche Projekte, wie zum Beispiel die Weihnachtsmärkte, hätte man in Günzenhausen ohne seine tatkräftige Unterstützung gar nicht durchführen können.



Bei den Weinbergsschützen war Walter Bader ebenfalls 25 Jahre Mitglied. Den Schützen war er immer ein guter Gastgeber in seiner Wirtschaft, aber auch ein gerngesehener Gast im Stüberl des Schützenheimes.

Der Günzenhausener Wirt war 23 Jahre treues Mitglied beim Krieger- und Soldatenverein. Über zwanzig Jahre war der „Bader Wirt“

der Dreh- und Angelpunkt für die zentralen Veranstaltungen des KSV wie Jahreshauptversammlung, Kriegerjahrtag, Volkstrauertag und allen Vorstandssitzungen. Auch die Burschen und die Feuerwehr waren mit Jahreshauptversammlungen, Weihnachtsfeiern usw. bestens beim Baderwirt aufgehoben. Dazu kommen unzählige Faschingsbälle, die Karterrunde, das legendäre Jagdessen usw.

Alle Vereine trauern mit der gesamten Familie Bader. Günzenhausen hat mit seinem Tod ein weiteres Stück seiner Heimat verloren.

Die Günzenhausener Vereine

Der Vorstand des Vereins „Kreuzwegkapelle Dietersheim e.V.“: (von links) 2. Vorsitzende Irene Nadler, 1. Vorsitzender Stefan Wagner, Finanzen Christa Feichtner und Versammlungsleiter Bürgermeister Sebastian Thaler. (Bild: privat)

nen. Für ca. 30 Leute reicht die Sitzbank im Inneren.

Der Verein ist für die Errichtung, den Unterhalt und Betreuung der Kapelle, für Ausstellungen von religiösen Kunstwerken in der Kapelle und die Schaffung von kulturellen Begegnungen zuständig. Die Finanzierung wird von privaten Stiftern übernommen, der Verein wird keine finanziellen Belastungen tragen müssen. Dieses Projekt wird in die Gemeinde eine Bereicherung bringen, die nicht alltäglich ist.

Die Satzung wurde von Bürgermeister Thaler verlesen und nach kleineren Korrekturen von den anwesenden Mitgliedern angenommen.

Bei den Vorstandswahlen wurden bestimmt:

1. Vorsitzender: Stefan Wagner, 2. Vorsitzende: Irene Nadler, Finanzen: Christa Feichtner, Schriftführerin in Personalunion: Irene Nadler. Alle Abstimmungen erfolgten in geheimer Wahl einstimmig. Als Kassenprüfer stellten sich Hans Kellerer und Dr. Rudolf Rehbach zur Verfügung.

Der Mitgliedsbeitrag beträgt jährlich 20 Euro. Am Ende der Versammlung unterschrieben 20 Gründungsmitglieder die Satzung und so war der Verein gegründet. Bürgermeister Thaler dankte allen Besuchern für ihre aufmerksame Mitarbeit und den harmonischen Ablauf der Versammlung. Nun wird nach der Baugenehmigung des Landratsamtes die Errichtung der Kapelle voraussichtlich im Herbst beginnen.



Blaue Kapelle Emersacker im Laugnatal (Siegfried und Elfriede Denzel Stiftung)

Foto: wl

Echinger Forum 06/2021

## Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Angebote des Monats!

5,99

5,99

solange Vorrat reicht!

## Fronleichnam ohne Prozession

**Karl-Heinz Damnik/** Bei konstantem Nieselregen ließen sich die Gläubigen aus Günzenhausen und Umgebung am Sonntag nach Fronleichnam, die Heilige Messe auf dem Friedhof zu feiern, nicht nehmen. Die Fahnenabordnungen behielten ihre Fahnen in der Verhüllung, um sie vor dem Regen zu schützen. Die musikalische Untermalung übernahmen die „Kohlstätter“. Die Prozession übernahm Pfarrer Prof. Dr. Andreas Wollbold allein, indem er die Monstranz in die Ecken des Friedhofs trug und die Segensbittgebete sprach. Irgendwann zum Ende hatte auch das Wetter ein Einsehen und es hörte auf zu regnen. (Bild: Damnik)



## ECHING AKTUELL

### Beteiligungsangebot am Bürger-Solardach auf der Tennishalle Eching – Vorrang für Echinger Bürger

**BEG/** Die Bürger-Energie-Genossenschaft Freisinger Land (BEG) bietet allen Bürger an, sich an der Anlage mit einem Darlehen zur Finanzierung zu beteiligen. Bei dieser Photovoltaik-Anlage handelt es sich um das 11. Projekt, das die BEG im Landkreis errichtet und damit umweltfreundlich und nachhaltig Energie erzeugt. Die Solarstromanlage wird auf dem Dach der Tennishalle in Eching errichtet, die von der Gemeinde Eching neu gebaut wird. Der Organisator und Betreiber der Anlage, die Bürger-Energie-Genossenschaft Freisinger Land eG freut sich, mit dieser großen Bürger-Solardach-Anlage weitere 395,6 kWp realisieren zu können. Die Anlage ist die größte Dachanlage der BEG-FS und löst den bisherigen Spitzenreiter, dasie erst in diesem Frühjahr errichtete Bürger-Solardach Hühnerhof Hörgersdorf mit 284,53 kWp ab.

Der erzeugte Solarstrom wird vorrangig dem Betrieb der Tennishalle, der Gastronomie und für vier Mietwohnungen zur Verfügung gestellt. Weiterhin wird erstmalig eine Bürger-Ladestation der BEG direkt mit eigenem Solarstrom vor Ort beliefert, der restliche Solarstrom wird in das öffentliche Netz eingespeist. Die Bürger-Ladestation an der Tennishalle Eching wird Teil des landkreisweit geplanten Bürger-Ladernetzes der BEG.

Errichtet wird die Anlage von Leopoldseder Solartechnik mit Sitz in Freising. Die Firma

Leopoldseder Solartechnik bringt hierbei ihre langjährige Erfahrung mit großen gewerblichen Anlagen ein.

Das Bürger-Solardach spart jährlich über 150 Tonnen an CO2 Emissionen ein. Dies ist für die Gemeinde Eching von besonderer Bedeutung. Neben einem ganzen Bündel von Initiativen, die die Gemeinde zum Umwelt- und Klimaschutz leistet, spielt die erneuerbare Stromerzeugung auf den eigenen Liegenschaften eine sehr wichtige Rolle. Die Tennishalle Eching ist nach der Grund- und Mittelschule Danzigerstr., der Grundschule Nelkenstr. und dem Bauhof das vierte Bürger-Solardach-Projekt, das die Gemeinde Eching und die BEG gemeinsam auf die Beine stellen. Die Nutzung der vorhandenen Dachflächen für die Produktion von Solarstrom direkt am Ort des Verbrauches stellen optimale Rahmenbedingungen für die zügige Umsetzung der Energiewende dar.

Ein zentrales Anliegen der BEG ist es, dass alle von ihr errichteten und betriebenen Anlagen von Bürgern finanziert werden und diese auch wirtschaftlich von der fortschreitenden Energiewende profitieren können. Deshalb bietet die Genossenschaft auch bei diesem Bürger-Solardach allen Bürgerinnen und Bürgern bis zum 30.06.2021 die Möglichkeit zur Beteiligung an der Anlage. Konkret ist dies über die Beteiligung an der Finanzierung der Anlage möglich, deren Gesamtkosten ca. 300.000,- Euro betragen. Hierzu nimmt die BEG Nachrangdarlehen von neuen und bestehenden Mitgliedern auf. Alle Interessenten sind aufgerufen, sich an der Finanzierung zu beteiligen. Bürger der Gemeinde Eching erhalten dabei einen Vorrang.

Je nach Laufzeit, die zwischen 5 und 20 Jahren liegt, beträgt der Zinssatz für diese Darlehen 1,0 bis 2,0 %. Die genauen Konditionen können auf der Homepage unter [www.beg-fs.de/buerger-solardach-tennishalle-eching](http://www.beg-fs.de/buerger-solardach-tennishalle-eching) eingesehen werden. Dort steht auch die Projektbeschreibung zum Download bereit.

### Klimaschutzmanagerin in Eching

**Gert Fiedler/** Lena Herrmann, 31, ist seit Kurzem ein neues Mitglied der Gemeindeverwaltung Eching. Die junge studierte Mitarbeiterin arbeitet seit dem 01. Mai in der Bauverwaltung, Abteilung III, als Klimaschutzmanagerin.

Nach ihrem Abitur studierte Frau Herrmann in Gießen, Hessen, Umweltmanagement und machte ihren Master in Berlin. "Integrated Natural Resource Management", ein Studiengang, den sie, angeregt von Al Gore und seinem Film "Eine unbequeme Wahrheit", mit großem Eifer zu Ende brachte. Die Hauptbotschaft dieses Dokumentarfilms hat im Jahr 2006 viele junge Leute begeistert und sie mit diesem Thema infiziert. Letztlich darf man aber nicht vergessen, dass sich dieses Thema mehr und mehr in den Köpfen, nicht nur der Jungen, festsetzt. Angeregt haben sie ihre Eltern: Viel Fahrrad fahren, vegetarische Ernährung. Sie wohnt im Landkreis Fürstentfeldbruck und die ca. 30 Kilometer zu ihrer Arbeitsstätte legt sie hin und wieder mit ihrem Zweirad zurück.



Dass sämtliche Beschlüsse des Gemeinderats seit Neuem einem Klimavorbehalt unterliegen, macht die Mitwirkung des Baureferats wesentlich. Eine Treibhausgasbilanz öffentlicher Gebäude ist auch ein weiterer Punkt des auf zwei Jahre angelegten Projekts Klimaschutzmanagement, gefördert unter anderem vom Bundesumweltministerium.

Die Frage, wie sie denn den sicherlich vorhandenen Beharrungskräften entgegenzutreten will, antwortet die junge Dame, sie werde mit gutem Vorbild vorangehen und mit argumentativ unterlegten Erklärungen dagegen vorgehen wollen. Ein sehr löbliches Unterfangen, vor allem aber, wenn man bedenkt, dass konkrete Maß-

## HASCHKE HAUSVERWALTUNGEN

**Nebenkostenabrechnung, Reparaturen, Werterhalt,  
Schriftverkehr, Ansprechpartner für Ihre Mieter:**

**Wenn Sie darüber nachdenken, Ihre Verwaltungspflichten  
an einen Profi zu übergeben, sprechen Sie mit uns darüber.**

089/319 11 47 Walter Haschke Hausverwaltungen, Eching, Obere-Hauptstr. 2 [info@haschke.com](mailto:info@haschke.com)

# Nutzen Sie die Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort! Sie haben viele Vorteile

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort



## Für Einkaufskomfort vor Ort: Statt Internet Bestellclick - Ihr Einkauf beim Fachhändler!

<p><b>Gothaer</b> Wir machen das. Klaus Hahn Bahnhofstr. 11b - 85386 Eching 089/319 02 850 - 0162/201 89 96</p>	<p><b>imhof</b> it-consulting 089/92 33 70 00 www.imhof-it.de</p>	<p><b>Plattig &amp; Winklmair</b> Vertretungen der Allianz Hedestraße 2, 85386 Eching marcus.plattig@allianz.de www.allianz-plattig-winklmair.de Tel. 0 89 3 27 25 82 0 Fax 0 89 3 27 29 82 23</p>	<p><b>S</b> www.schneiderei-sassmann.de</p>	<p><b>KüchenMarkt</b> ...schnell gut gespart! Freisinger Str.1 Tel. 08165/6476-0 www.kuechen-markt.de</p>	<p><b>SCHWARZ</b> WIR BRINGEN FARBE IN DRUCK Telefon: 089 / 319 769 - 0 www.reprodukschwarz.de</p>
<p><b>Freisinger Bank eG</b> Volksbank-Raiffeisenbank</p>	<p><b>KRIN</b> REINIGUNG Untere Hauptstr. 9</p>	<p><b>BÖHM &amp; COLLEGEN</b> RECHTSANWÄLTE - PATENTANWALT Untere Hauptstraße 2 85386 Eching Telefon 089/32714713 www.boehm-collegen.de</p>	<p><b>BIO Volet</b> DER FEINE BIOMARKT</p>	<p><b>Metzgerei - Imbiss</b> Malik Obere Hauptstr. 2, 85386 Eching Tel. 089/302 310 Ihre Metzgerei in Eching</p>	<p><b>DENSO</b> Freisinger Str. 21 85386 Eching Tel. 08165/9 44-0 www.denso-europe.com</p>
<p><b>PaLoTi</b> PAKETE • LOTTO • TICKETS Bahnhofstr. 4b Tel. 089 319 53 32</p>	<p><b>emobay</b> ELEKTROMOBILE BAYERN 089/470 877 16 www.emobay.de</p>	<p><b>Fahrschule</b> i-start start drive, start life 089/374 99 090</p>	<p><b>HS</b> Haus &amp; Sicherheit Michael Schöttl Heim &amp; Haus Produkte Telefon: 089-379 399 73 kontakt@haus-sicherheit.info</p>	<p><b>ALTER WIRT</b> ECHING</p>	<p><b>Steiger</b> Georg Steiger GmbH Freisinger Str. 3b - 85386 Eching Tel. 08165 / 908 780 0 info@steiger-entsorgung.de www.steiger-entsorgung.de</p>
<p><b>GOTZ</b> Eching Untere Hauptstr. 5 Die Apotheken. 089/3192119</p>	<p><b>BSS Software</b> www.bss-innosoft.de</p>	<p><b>Mileana</b> Bahnhofstrasse 4 Tel. 089/3196600</p>	<p><b>HS</b> Motorsport &amp; Kfz-Technik 089/37001723</p>	<p><b>Wald</b> Rücken- &amp; Gelenkzentrum Heidestr. 4 Eching 089/23057567</p>	<p><b>WOHNSTIL GmbH</b> Küchen und mehr Beratung, Planung und fachgerechter Einbau Tel. 089 / 319 10 59 - www.wohnstil-wegler.de</p>
<p><b>ST. GEORG-APOTHEKE</b> Schlesier Str. 4 089/31904930</p>	<p><b>FAHRSCHULE</b> BURGLECHNER Eching, Bahnhofstr. 4 www.fahrschule-burglechner.de</p>	<p><b>E.GENSBERGER GMBH</b> MEISTERBETRIEB Fachgerechte Bausanierung 089/3192596 www.fliesen-gensberger.com</p>	<p><b>Alte Ziegelei 16</b> Günzenhausen www.sprachkulturkueche.de</p>	<p><b>si.ju</b> SCHICKER siju-schicker.de</p>	<p><b>Wein und More</b> Frühlingstr. 16 Eching 089/319 028</p>
<p><b>coiffeur marketa</b> Bahnhofstraße 4b 85386 Eching 089 312 862 28 www.coiffeur-marketa.de</p>	<p><b>Lederhosen</b> Manufaktur Ebenhöf Lederschneiderei Säcklerei Trachtenfachgeschäft 089/3192769 www.lederhosen-ebenhoeft.de</p>	<p><b>Fischzucht &amp; Feinkost aus Eching</b> Forstlehenhof Nadler 08133 / 6467</p>	<p><b>weko</b> Küchenfachmarkt www.weko-kuechenfachmarkt.de</p>	<p><b>Jakob Setzwein</b> Praxis für Physiotherapie, Rehabilitation und Osteopathie Bahnhofstrasse 4 Tel. 089/3196600</p>	<p><b>Whisky &amp; Cult</b> THE TREE HOUSE Bahnhofstrasse 4, 85386 Eching www.whiskycult.one</p>
<p><b>dibauco</b> Energie - Geotechnik www.dibauco.de</p>	<p><b>EHO Apotheke</b> Bahnhofstr. 4b Tel. 089/319 40 55</p>	<p><b>FORUM VERLAG</b> 08271.5516</p>	<p><b>JANSEN - GMBH</b> HAUSTECHNIK WÄRME SERVICE SOLAR BÄDER KUNDENDIENST</p>	<p><b>San Remo</b> Bahnhofstr. 9 - 85386 Eching Tel. 089/319 11 07 www.sanremo-san-remo-eching.de</p>	<p><b>Wohn- und Gartenaccessoires</b> Petra Huber Sternstr. 4 Günzenhausen www.artemundmobile.de</p>
<p><b>OLYMP</b> MÜNICH 089/ 327 100</p>	<p><b>Gemeinde Eching</b> Fürholzener Str.14 Tel. 089/319 00 00 www.eching.de</p>				

nahmen derzeit noch nicht angedacht sind. Momentan, so die junge Dame, wird zunächst der Ist-Zustand ermittelt, was in der Folge sich dann zu konkreten Maßnahmen auswachsen soll.

Das "integrierte Klimaschutzkonzept", ein von dem Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) gefördertes Projekt, findet sich in der Echinger Gemeinde wieder in der Abteilung 3 – Bau, Planung und Umweltschutz, Sachgebiet Planung und Umweltschutz. Dabei liegt die Hauptaufgabe dieser Abteilung in der Koordinierung verschiedener Felder, bei denen ein waches Auge auf erneuerbare Energien liegen soll. Als Beispiel nannte die Klimaschutzmanagerin die Arbeit der Kaminkehrer oder Heizungsbauer, diese mit Ideen, Einsparungsmaßnahmen und Hinweisen auf Klimaszutzziele zu unterstützen. Man wird sehen, wie sich der Klimaschutz in Eching entwickelt. (Bild: G. Fiedler)

## Neue Häuser



**Karl-Heinz Damnik/** Im Neubaugebiet östlich der Böhmerwaldstraße sind vier Häuser fast einzugsfähig, zwei weitere im Bau. Einige Keller und Grundplatten sind bereit. Es geht sehr flott voran. (Bild: Damnik)

www.wein-und-more.de



## WIRTSCHAFT

### Zwischen Tradition und Zukunft

**Gert Fiedler/** Bäuerliches Leben war jahrzehntelang Grundlage der Entwicklung Echings. Ein Gespräch mit dem 36jährigen Landwirt Simon Steininger (Bild), um zu erfahren, wie Echings bäuerlicher Fortschritt sich der neuen Zeit anpasst.

Verändern sich die vormals kleinbäuerlichen Strukturen mehr und mehr zu großagrarischem Strukturen? In gewisser Weise muss man das bejahen. Nun sind Echings Flure nicht mit jenen der ehemaligen DDR zu vergleichen oder gar mit den Riesenflächen, die amerikanische Farmer bearbeiten. Echings Äcker ließen sich zur Not auch noch ungestützt pflügen, auf kilometergroßen Agrarflächen braucht man ein anderes System, als sich nur auf die Augen des Traktorfahrers zu verlassen. Deshalb schwappt auch hier die moderne Technik über den Teich und nistet sich in Echings Traktoren ein: "Global Positioning System (GPS)", also satellitengestützte Navigation.

Man kennt das ja von Autos, Uhren und vielen anderen Anwendungen. Und dass GPS in amerikanischen Traktoren Anwendung findet, ist auch nicht neu, aber in Eching? Ja, auch in Eching. Bei der Aussaat von Kartoffeln braucht

es jede Menge Genauigkeit. Da reicht dann die Angabe von Metern nicht mehr, bis auf 2 Zentimeter genau muss es bei solchen Anwendungen schon sein.

Saatgut ist in Deutschland teuer, insbesondere Saatkartoffeln schlagen mit ca 30 Dezitonnen pro Hektar (Dezitonne = 100 kg) zu Buche. Und wenn man weiß, dass je nach Sorte der Saatkartoffeln man mit etwa 60.- € pro Dezitonne rechnen muss, kann sich der geneigte Leser ausrechnen, was allein die Aussaat kostet. Da empfiehlt sich Genauigkeit, um ein vernünftiges Ergebnis zu erzielen.

Früher wurde das Anfahren des Vorbeetes - der Teil am Rand eines Ackers, der nicht bepflanzt werden kann - geschätzt, heutzutage stoppt der Computer den Traktor. Der Kostenfaktor beim Einbau von einem GPS-Gerät ist nicht unbedingt der höchste, die Lizenzierung der verschiedenen Programme ist es. Und da braucht es einige dieser Programme.

Die wichtigste Frage des Landwirts aber bleibt immer die nach dem Wetter. Ein Thema, das den Ingenieur bei BMW oder den IT-Leiter bei der Sparkasse nur am Rande interessiert, für den Landwirt aber ist es essentiell. War in vergangenen Zeiten die Vorhersage nicht immer klar, so wird sie zunehmend verlässlicher, vor allem durch die ansteigende Anzahl von Wetterstationen. Getreide, Kartoffeln und anderes bleiben auf den Regen angewiesen. Feuchtigkeit ist das A und O der Landwirtschaft.

Auf die Frage nach der Ausbildung erklärt Simon, dass, wie in anderen Bereichen, verschie-

dene Schulen absolviert werden müssen. Der erste Teil wird üblicherweise im Versuchsgut Oberschleißheim absolviert, die zweiteilige "Winterschule" in Erding folgt und an der einjährigen höheren Landbauschule in Rotthalmünster erhält man eine kaufmännisch orientierte landwirtschaftliche Ausbildung. Nach erfolgreichem Abschluss ist man "staatlich geprüfter Agrarbetriebswirt". Der betriebswirtschaftliche Teil der Ausbildung umfasst Kostenkontrolle eines Betriebs, aber auch den gezielten Einsatz von Dünger oder des Saatgutes. Die allermeisten Schüler dort werden von Engagement getragen, manche sogar von Leidenschaft für den Landbau, für den elterlichen Betrieb.

Hier stellt sich die Frage nach der Wirtschaftlichkeit und der Größe eines Betriebs. Die Unterscheidung zwischen Kleinbauern und großem Agrarbetrieb wird immer heruntergerechnet auf den Hektar-Ertrag. Und da könnte auch ein Kleinbetrieb wirtschaftlich erfolgreich arbeiten. Wenn ein größerer Betrieb aber an die Grenzen der Leistungsfähigkeit gerät, muss man unter Umständen Personal einstellen. Das aber bedingt die Einsicht, dass Personalkosten ja aber erarbeitet werden wollen. Ein Spagat,

### IHR VORTEIL: UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich den Küchen-Komplettservice aus einer Hand? Dann sind Sie bei Wohnstil Wegler genau richtig. Unser Plus ist eine individuelle, intensive Beratung mit vielen attraktiven Ideen - ganz gleich, ob Sie einen zusätzlichen Essplatz, eine ganz neue Raumaufteilung, ausgefallene Detaillösungen oder einfach maximalen Stauraum wünschen.



Wir koordinieren bei Bedarf auch Handwerkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Termine ab und schauen genau hin, damit am Ende alles bestens passt. Unsere Partner sind erstklassige Fachleute, auf die Sie sich verlassen können. Und das alles zu äußerst fairen Preisen. Garantiert!

**Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!**



### WOHNSTIL GmbH Küchen und mehr

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH  
Obere Hauptstraße 5  
85386 Eching  
info@wohnstil-wegler.de

www.wohnstil-wegler.de  
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59



der genauestens berechnet werden will. Hier kommt aber auch eine häufig gehörte Neid-Diskussion ins Spiel. "Ja, ja die Großbauern!" Hinter diesem Ausruf oder Gedanken steht meistens dann der Verkaufspreis eines Ackers. Da schaukelt sich die öffentliche Meinung dann sehr schnell in die Millionenhöhe. Nun gibt Simon Steininger zu bedenken, dass die Lebensqualität in anderen Berufen durchaus höher sein könne als die eines Landwirts. Nach 37 Stunden sei die Wochenarbeit erledigt, dieser Mensch könne zweimal, vielleicht sogar dreimal im Jahr in den Urlaub fahren, ein Landwirt könne höchstens mal im Winter für ein paar Tage beim Skifahren ausspannen. Der oberflächliche Betrachter müsste also den Standpunkt wechseln, um hinter die Kulissen zu schauen.

Im Bereich des Erlöses werde der Landwirt meist auf Re-Investitionen schauen, andere Berufe täten das in anderer Weise, sagt Simon Steininger.

Was Gesundheitsbewegten immer mehr ins Auge sticht, ist das "Spritzen" und meint das Ausbringen von chemischen oder biologischen Mitteln, gemeinhin als Pestizide bekannt. Die negative Konnotation kennt man in Eching sicher. Dass aber Pflanzenschutzmittel Nutzpflanzen helfen und deren Erzeugnisse vor Schadorganismen schützen, wird zu leicht übersehen. In den schwarzen Eching Moorböden, aber auch in anderen Teilen der Eching Flur herrscht durch den hohen PH-Wert Manganmangel vor. Da müsse der Landwirt zuführen, also "spritzen".

Übrigens: Mangan ist in vielen pflanzlichen Lebensmitteln enthalten. Gute Quellen sind Getreide, Hülsenfrüchte und Reis, aber auch grüne Blattgemüse wie Lauch und Kopfsalat oder Spinat.

Zum Ende des Gesprächs wird der junge Landwirt nochmal grundsätzlich. Er bemängelt, dass sich kaum noch junge Landwirte fänden, die sich mit Leidenschaft diesem Beruf zuwendeten. Zwar könne man nicht um 14 Uhr an den See, entspannen, aber seine ihm mitgegebenen Werte, insbesondere aber seine Familie lasse ihn die Arbeit auch an sonnigen Tagen gerne machen. (Bild: privat)

## UMWELT

### „Umweltbildung trägt Früchte“

Heideflächenverein/ „Unsere konstruktiven Lösungsvorschläge, wie Menschen trotz Pandemieauswirkungen Nachhaltigkeit erleben und erlernen könnten, möchten wir gerne einer breiten Öffentlichkeit bekannt machen“, betont Frau Christine Joas, Leiterin der Umweltstation HeideHaus. Dabei könne die Umweltbildung in Bayern wesentlich dazu beitragen, Menschen zu stärken, um gesund und lösungsorientiert die gemeinsame Zukunft auch in Krisenzeiten mitzugestalten. Sie bietet zum Beispiel Naturerfahrung und Bildung für nachhaltige Entwicklung im Freien an, in sicherem Abstand zueinander, was pandemiegestresste Schulen und Eltern hilfreich entlasten kann.

Am 21. Mai 2021 hat die Umweltstation HeideHaus des Heideflächenvereins Münchener Norden e.V. gemeinsam mit den anderen anerkannten Umweltstationen in Bayern auf das Potential dieses wichtigen nonformalen Bildungssektors aufmerksam gemacht. Dazu wurden überall Politiker\*innen eingeladen, um gemeinsam für die Zukunft zu pflanzen. Im Sinne von: „Umweltbildung trägt Früchte“.

Der Vorsitzende des Heideflächenvereins, Garchings Bürgermeister Dr. Dietmar Gruchmann, überreichte gemeinsam mit der Leiterin der Umweltstation HeideHaus, Christine Joas, ein Pflanzgefäß voller Samen mit Heideblumen an die Landtagsabgeordnete Natascha Kohnen. Diese freute sich sehr über den schön gestalteten Topf mit der wertvollen Saat und ist schon sehr neugierig, wie sich die Ansaat entwickeln wird.

In seinem Statement betonte Dr. Gruchmann die große Bedeutung der Heideflächen für die Erhaltung der Artenvielfalt im Münchener Norden und er hob den Einsatz des Heideflächenvereins für den Artenschutz hervor. Christine Joas erläuterte die Aktivitäten des Heideflächenvereins und der Umweltstation HeideHaus.

Durch Umweltbildungsveranstaltungen im HeideHaus und Naturführungen in den Naturschutzgebieten soll das Wissen über die Naturschätze der Heide vermittelt werden. Gerade in Corona-Zeiten,

in denen viel mehr Bürger\*innen die Flächen kennen- und schätzen lernen, sei es wichtig, mehr Informationen weiterzugeben über den Schutz von seltenen Arten und einen Appell an die Besucher\*innen zu richten, sich naturschonend zu verhalten.

Nachdem der Artenrückgang von Insekten auch vor Schutzgebieten nicht Halt macht, sei es notwendig, dass weitere Flächen und Räume für den Artenschutz gefunden werden. Auch im eigenen Garten und auf dem Balkon kann jeder etwas für seltene Bienen und Schmetterlingsarten tun, z. B. durch die Ansaat einer Wildblumenwiese mit heimischen Arten aus der Heide.

Am HeideHaus können kostenlos Saatgutproben erhalten werden, weil die Umweltstation seit kurzem über eine kontaktlose Abholstation für Samen-Päckchen verfügt, um Heide-Besucher zu motivieren, auch bei sich zu Hause kleinere und größere Blühflächen zur Förderung der Artenvielfalt anzulegen.

In Bayern sind nach rund 6 Monaten erstmals wieder Naturführungen erlaubt. Der Infoschalter an der Umweltstation HeideHaus wurde bereits aufgenommen. Der Heideflächenverein bietet in den kommenden Sommermonaten sehr viele spannende Veranstaltungen an. Weitere Informationen zu Naturführungen und anderen Umweltbildungsveranstaltungen in der Heide finden Sie auf [www.heideflaechenverein.de](http://www.heideflaechenverein.de).



Bei der Pflanzaktion: (v. l. n. r.) Dr. Dietmar Gruchmann, Natascha Kohnen, Christine Joas. (Bild: Heideflächenverein)

▶ Hardware & Software  
 ▶ Programmierung  
 ▶ Organisation  
 ▶ Projektmanagement

Anerkannter  
**LEX WARE**  
 Partner

imhof  
**it-consulting**  
 GmbH

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching  
 Tel: +49 (0) 89 / 92 33 70 00 Fax: +49 (0) 89 / 92 33 70 04  
 info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

**E.GENSBERGER GMBH**  
 MEISTERBETRIEB  
**Fachgerechte Bausanierung**  
 für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

seit 50

- Renovierungen aller Art
- Fliesenarbeiten
- Umbauarbeiten
- Malerei- u. Installationsarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Estrich
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:  
 Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68  
 Erfurter Str. 7 · 85386 Eching · [www.fliesen-gensberger.com](http://www.fliesen-gensberger.com)

**KLAUS GROSCH**  
STEINMETZ- UND STEINBILDHAUER- MEISTER

steinmetz-grosch@t-online.de  
**85386 ECHING, TEL. 089 / 319 33 35 + 0163 / 69 90 926**

## Die ToscaBox von ToscaBio – Köstliche Bio-Produkte in edlem Design

e.B./Vino, Pasta, Olio di Oliva, Pesto & Schokolade in einem wunderbar designten Karton: Das ist die TOSCA-BOX der Genuss-Firma ToscaBio TP! Mit diesem form-schönen Tool bietet ToscaBio-Inhaberin Telsche Peters Italien- Fans eine Möglichkeit, leckere Spezialitäten ansprechend verpackt zu verschenken. Die ToscaBox gibt



es in zwei Versionen, einem edlen Foto mit einer typisch toskanischen Landschaft und eine verspielte Illustration mit Olivenhainen und Weinbergen. Geeignet sind die Boxen als schickes Präsent nicht nur im privaten Bereich. Sie sind willkommene Geschenke auch für Mitarbeiter:innen, Geschäftspartner:innen und zu Weihnachten oder Geburtstagen. ToscaBio bietet drei verschiedene Füllungen an, aus denen ausgewählt werden kann. Bei einer Bestellung ab 25 Boxen kann die ToscaBox individuell aus dem Sortiment von ToscaBio zusammengestellt werden. Der Karton für die Boxen ist sehr stabil, dass sie auch per Post oder Kurier versandt werden können.

ToscaBio TP widmet sich dem Import und Vertrieb italienischer Weine, Olivenöle Extra Nativ und Feinkost wie Gemüsecremes, Nudeln, Kekse, Marmeladen, Schokolade und Essige.

Der Großteil der ToscaBio-Produkte ist bio-zertifiziert, ebenso auch ToscaBio. Das Portfolio ist über den Online-Shop [www.toscabio.de](http://www.toscabio.de) bestellbar, die ToscaBox unter der Mailadresse [info@toscabio.com](mailto:info@toscabio.com).

Inhaberin Telsche Peters ist volonteerte Journalistin, sie hat elf Jahre in Montalcino gelebt und dort als PR-Referentin für drei Bio-Weingüter gearbeitet. Die Idee für ToscaBio entstand während der Recherche für ein Buch über toskanische Bio-Landwirte, das 2011 auf den Markt kam. Zu den Produzenten, mit denen ToscaBio seit vielen Jahren arbeitet, gehört auch der britische Rockstar Sting, der mit seiner Ehefrau Trudie Styler das Weingut Il Palagio in der Toskana sein eigen nennt.

Weitere Informationen, auch über genaue Inhalte der Boxen, können Sie gern bei mir erfragen. Auch Bildmaterial bzw Videos können bestellt werden.

ToscaBio TP, Telsche Peters, Haimhausener Straße 12a, 85386 Eching, Tel. 0172 360 15 84, Mail. [info@toscabio.com](mailto:info@toscabio.com), Internet: [www.toscabio.de](http://www.toscabio.de) Bio-Zertifiziert von Ökop Straubing, DE-ÖKO-037

## Der hundertjährige Kalender im Juli

Nach dem 100-jährigen Kalender hält nun endlich der Sommer Einzug. Über die Hälfte des Juli ist es schön warm, erst zum Monatsende gibt es viel Regen und Gewitter.

- 1. Juli Der Monat beginnt noch kühl und trüb
- 3. Juli In den kommenden Tagen bestimmen Sonnenschein und Hitze das Wetter. Es ist sehr trocken
- 15. Juli Nach dem 100-jährigen Kalender fällt um den 15. Juli der erschte Regen. Auch in den nächsten Tagen regnet es weiter
- 16. Juli Weitere starke Regenfälle können vereinzelt sogar zu Überschwemmungen führen
- 19. Juli Das Wetter wird wieder schöner, allerdings muss immer wieder mit Gewittern gerechnet werden
- 29. Juli Zum Monatsende sagt der 100-jährige Kalender erneut ergiebigen und langanhaltenden Regen voraus

## ÄRZTEKALENDER

**Polizeinotruf 110**  
**Feuerwehr 112**  
**Notarzt / Rettungsdienst 112**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117**

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

## Notfalldienst der Zahnärzte Juli 2021

- 3./4. Michael Kastl  
Fingergässl 4, 85368 Moosburg  
Tel. 08761 / 4774
- 10./11. Helmut Langer  
Josef-Hörl-Str. 3, Fahrzhausen  
Tel. 08133 / 8700
- 17./18. Dr. Peter Lintl  
Landshuter Str. 21, 85356 Freising  
Tel. 08161 / 67697
- 24./25. Dr. Johanna Sirtl-Hacker  
Gartenstr. 8, 85354 Freising  
Tel. 08161 / 13700

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

**Polizeinotruf 110**  
**Feuerwehr 112**  
**Notarzt / Rettungsdienst 112**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117**

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

## Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

**0800-0022833**

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter

[www.aponet.de/notdienst](http://www.aponet.de/notdienst)

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig

[www.wein-und-more.de](http://www.wein-und-more.de) Douro Messias 0,75l

Öffnungszeiten: Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr  
**Wein und More**  
Frühlingstr. 16 Eching 089/319 028 11



**Ihr Fachmann vor Ort!** über 30 Jahre im Dienste unserer Kunden!

**JANSEN HAUSTECHNIK** ...mehr als Bad und Heizung!

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02  
**WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST**

## Die Edith-Stein-Straße

**Gisela Duong/** Die Edith-Stein-Straße verbindet die Geschwister-Scholl-Straße mit der Anne-Frank-Straße und hat dabei die Verlaufsform eines Ypsilons.

Edith Stein wurde am 12. Oktober 1891 als jüngstes von elf Kindern des Holzhändlers Siegfried Stein und seiner Frau Auguste, geborene Curan, in Breslau geboren. Der Vater verstarb früh. Die Mutter übernahm das Geschäft und sorgte dafür, dass alle Kinder eine solide Ausbildung erhielten.

Edith begann ein Lehramtsstudium in Breslau, studierte später in Göttingen und Freiburg im Breisgau. Sie belegte die Fächer Psychologie, Philosophie, Geschichte und Germanistik. 1916 promovierte sie summa cum laude zum Dr. der Philosophie. Trotz der herausragenden Leistung blieb ihr aufgrund der Tatsache, dass sie eine jüdische Frau war, eine Habilitation, um die sie sich an mehreren Universtitäten bewarb, versagt.

Edith Stein stammte aus einem jüdisch-orthodoxen Elternhaus. Doch bereits mit 15 Jahren wandte sie sich vom jüdischen Glauben ab und bezeichnete sich als Atheistin. Das hinderte sie nicht daran, sich ihr Leben lang für die Rechte von Juden einzusetzen. So wandte sie sich im April 1933 nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten in einem Brief an Papst Pius XI. mit der Bitte, öffentlich gegen die Judenverfolgung zu protestieren. Eine direkte Antwort aus dem Vatikan erhielt Edith Stein zwar nicht, aber der Kardinalstaatssekretär Eugenio Pacelli (der spätere Papst Pius XII.) schrieb, dass der Brief pflichtgemäß dem Papst vorgelegt worden sei. Die Hoffnungen Edith Steins auf eine öffentliche Stellungnahme seitens des Vatikans wurden enttäuscht.

Im Januar 1922 hatte sie sich taufen lassen und war der römisch-katholischen Kirche beigetre-

Immobilienenerfahrung seit 1988



**Hepting**  
**IMMOBILIEN**



**Verkauf**  
**Vermietung**  
**Bewertung**  
**Beratung**

Bahnhofstraße 44a, 85375 Neufahrn

• Telefon: 08165/62041 • [www.hepting-immobilien.de](http://www.hepting-immobilien.de)

ten. Sie unterrichtete bei den Dominikanerinnen von St. Magdalena ins Speyer und übernahm später 1932 als Dozentin den Lehrstuhl für wissenschaftliche Pädagogik in Münster; nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten verließ sie auf deren Druck hin 1933 das katholische Institut, um dessen Leitung und die Mitarbeiter nicht in Gefahr zu bringen.

Im selben Jahr, im Oktober 1933 trat sie in den Orden der Karmeliterinnen in Köln ein und nahm den Ordensnamen Teresia Benedicta vom Kreuz an. Sie arbeitete wissenschaftlich und setzte sich auch mit ihrer jüdischen Herkunft auseinander. Noch mehrmals versuchte sie den Papst Papst Pius XI. zu einer Stellungnahme gegen Antisemitismus und Pogrome der Nazis zu bewegen. 1938 verriet die Priorin des Klosters den Nazis die jüdische Abstammung der Nonne.

Teresa Benedicta floh ins Kloster nach Echt in den Niederlanden. Dort verfasste sie ihr Testament mit der Erklärung ihrer Hingabe an das Kreuz Jesu, das zu tragen sie für ihre Kirche und ihren Orden, für das jüdische Volk und für Deutschland bereit sei.

Am 2. August 1942 wurden Edith Stein und ihre inzwischen ebenfalls zu römisch-katholischem Glauben konvertierte Schwester Rosa,

die im Kloster an der Pforte arbeitete, bei einer Polizeiaktion gegen Juden, die konvertiert waren, verhaftet und am 7. August 1942 nach Auschwitz verschleppt und dort am 9. August in der Gaskammer ermordet.

Teresa Benedicta vom Kreuz Jesu wurde beim Deutschlandbesuch von Papst Johannes Paul II. am 1. Mai 1987 seliggesprochen, am 11. Oktober 1998 erfolgte durch ihn die Heiligsprechung in Rom. Sie ist die erste geborene Jüdin in der Kirchengeschichte, die offiziell heilig gesprochen wurde. (Bild: G. Duong)



### Impressum:

**Herausgeber:** ECHINGER FORUM E.V.

Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching  
Tel. 089/800 440 24, [dagmar.zillgitt@echinger-forum.de](mailto:dagmar.zillgitt@echinger-forum.de)

**Redaktion:** Klaus Bachhuber,

E-Mail: [redaktion@echinger-forum.de](mailto:redaktion@echinger-forum.de),

**Austräger-Org.:** Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,  
85386 Eching, Tel. 089 /319 37 65

E-mail: [andrea.mayerhofer@echinger-forum.de](mailto:andrea.mayerhofer@echinger-forum.de)

**Druck und Verlag, Anzeigenannahme:**

Forum-Verlag Wolfgang Liepert,  
86405 Meitingen, Troppauer Str. 3,  
Tel. 08271.5516, [Forumverlag@t-online.de](mailto:Forumverlag@t-online.de)

**ISSN-Print 2197-5302**

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

✓ **Top Service**  
100% Beratung

✓ **Top Preise**  
bis zu 50% Ersparnis

Natürlich fit und vital  
**ST. GEORG-APOTHEKE**  
Bettina Colombo-Egerer

### Sparaktionen und Dauertiefpreise

**Häusliche Pflege – wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite**

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice. **WIR SIND FÜR SIE DA!**
- Heute bis 18.30 Uhr bei uns bestellt – telefonisch, per Fax, Email oder APP
- am nächsten Vormittag geliefert!

Fragen Sie uns!

**Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig**

Die St. Georg-Apotheke bietet Ihnen 100% hochqualifizierte Beratung in allen für Ihre Gesundheit und Medikation relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesundheitspartner rundum perfekt und freuen uns, wenn Sie mit uns gesund und fröhlich bleiben.

**Eching – im REWE-Markt**  
Schlesier Straße 4-6, 85386 Eching  
Telefon 089 - 319 04 930  
Telefax 089 - 319 04 933  
Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 8:30 - 20:00 Uhr

**P** Parkplätze vor Ort

**deine Apotheke**

**PAYBACK**

[www.stgeorg-boyerapothek.de](http://www.stgeorg-boyerapothek.de)  
[stgeorgapoeh@t-oonl.com](mailto:stgeorgapoeh@t-oonl.com)

Die technische Produktion des Echinger Forums, Heftlayout und die Anzeigenverwaltung erfolgen ausschließlich durch den Verlag.  
Forumverlag@t-online.de



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.  
Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:

## Wias da Brauch is

In Ginznhau ham se se scho gfreid, das jezad mim Büagasoi voaweats gäht, da kimmt wieda a Eiwand: Es kannt ja vielleicht z'laut wern. Des is wie mim Baua und da Kua und da Glockn dro, de warn scho oiwei. Dann kehma a poar aus da Shtodt (weis am Land billiga is) und de schtöat dann als laude Leitn und a bissl schtinga duads a.

Es war scho imma a Wiatschaft mittn im Oat, do werds a amoi a bissl lauda gwen sei, aba des hod hoid neamads ned geschtoät. De Shtodara san hoit a bissi sensibla. Do woas ma dann scho, warum in da Logdaun-Zeit de Wiatschaftn ned aufmacha ham derfa. De hom ois gmacht, wos voagschriem war, das ja nix oschteckats passian ko, aba hom drotzdem ned aufmacha derfa. De woitn de Wiatschaft a bisse küaza hoitn. De Leit soin dahoam bleim und seijba kocha, ferti.

Schaungs amoi in den Feanseha, oa Kochschau noch da andan. Übahaupt as Feanseh wui mehra Geijd, fia wos? De bringa lauta oids Zeig und des meamois. Da schparns eh scho. Do miaßatn mia eigentli a Geijd zruck kriang! Einige hom se mid de Maskn bereichad und de andan machas mid Wiedaholunga.

De Toikschows kinnas a schparn, egal wea do eiglodn werd vo de Groaßkopfatn, do werd hoid gredt, aba sunst nix. Do hod se no nia wos vaendat. Aba in dera eigschpeadn Zeit werd hoid blos no Fernseh gschau, weis nix neis gibt.

Bis zum nextn Moi

Eahna Xare

## TERMINE

### Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching,  
Tel. 089/3790 760

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von  
09:00 Uhr – 12:00 Uhr

Donnerstag von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr

Mittwoch geschlossen.

Pfarrer Martin Guggenbiller, Sprechzeiten  
nach Vereinbarun 089/37 90 76-17

Pater Marek Maliszewsk SAC, Sprechzeiten  
nach Vereinbarung 0157/345 01 331

Gemeindereferentin Helga Mörtl, Sprechzeiten  
nach Vereinbarung 0160/98 78 19 59

Sprechzeiten entfallen in den Ferien!

Neu-Andreas - Sommerzeit

Samstag: 18.00 Beichtgelegenheit

18.15 Rosenkranzgebet für den Frieden

19.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 19.00 Hl. Messe, Alt-Andreas

Freitag: 08.00 Hl. Messe

**Filialkirche Dietersheim:**

**St. Johannes der Täufer**

Im Augenblick finden in der Kirche St. Johannes der Täufer keine Gottesdienste statt.

\*Aufgrund der aktuellen Situation können sich bei dieser Gottesdienstplanung noch Änderungen ergeben!

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse, Homepage und Schaukästen der Pfarrei.

**Sonntag, 04.07.2021**

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst  
(bitte um Anmeldung im Pfarrbüro)

**Sonntag, 11.07.2021**

18.00 Jugendgottesdienst auf der Pfarrwiese  
bei Regen in Neu-Andreas

**Samstag, 17.07.2021**

10.00 Erstkommunion

14.00 Erstkommunion

19.00 Vorabendgottesdienst

www.wein-und-more.de Douro Messias 0,75l

Öffnungszeiten:  
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr  
Frühlingstr. 16 Eching 089/319 028 11

**Wein und More**

**Wirtsberg**  
Pension  
& Cafe

Günzenhausen  
Kirchstraße 1 b  
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72  
info@pension-wirtsberg.de  
www.pension-wirtsberg.de

**Café geöffnet:**  
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank,  
dass Sie mir in dieser  
schweren Zeit geholfen haben.“

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben. Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

089 - 318 816 99

www.trauerhilfe-denk.de



**Sonntag, 18.07.2021**

10.00 Erstkommunion

**Mittwoch, 21.07.2021**

19.00 Wortgottesfeier

**Samstag, 24.07.2021**

14.00 Erstkommunion

19.00 Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 25.07.2021**

10.00 Erstkommunion

18.00 Dankandacht

**Montag, 26.07.2021**

19.00 Andacht in Hollern, Frauenbund

**Wir beten den Rosenkranz ...**

... jeden Montag,... jeden Mittwoch ... am Samstag - Zeiten siehe Kath. Kirche

**Meditation**

Die Meditation findet sonntags von 19.30 bis 20.30 Uhr online über Skype statt.

Interessent/inn/en wenden sich an Gerhard Hroß 01 79/ 2 00 71 20. Siehe Kath. Kirche

**Bücherei wieder geöffnet!**

Siehe Corona-Vorschriften unter Kath. Kirche  
Unsere Öffnungszeiten sind:

Montag und Freitag 15 - 18 Uhr,

Dienstag 18 - 20 Uhr,

Mittwoch 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr,

Donnerstag 10 - 12 Uhr und 17 - 19 Uhr.

Parallel dazu bieten wir bis auf weiteres weiterhin den Click & Collect-Abholservice.

Mehr unter [www.eching.de/buch](http://www.eching.de/buch).

## Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Eching

Pfarrer Markus Krusche: Tel.: 089/319 49 59

(Pfarramt), 089-318 52 298 (Pfr. Krusche)

Pfarrerinnen Maral Zahed: Tel.: 08166-5824592

Pfarramt: Mo + Mi 10-12 Uhr, Do 17-19 Uhr

Danziger Str. 17, Eching, Tel. 089/319 49 59,

Fax: 089/37 92 96 58,

Pfarramt.Eching@elkb.de

Spendenkonto Eching: Freisinger Bank eG,  
IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

Gottesdienste im Juni in der ev.-luth. Magdalenenkirche, Danziger Straße 6:

Wir freuen uns, Gottesdienst mit Ihnen zu feiern - Bitte beachten Sie unsere Auflagen:

• Begrenzte Besucherzahl mit FFP2-Maske;  
Hausgemeinschaften dürfen direkt nebeneinander sitzen

• Anmeldung: Zettel/Liste für Name, Telefonnummer und Anzahl der Besucher liegen bereit - bitte ausfüllen!

• keine Teilnahme für aktuell COVID 19 positiv Getestete oder Personen,  
die unter Husten und Fieber leiden;

• Bitte um Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln vor, während und nach dem Gottesdienst.

Vielen Dank für Ihre Verständnis!

**Sonntag, 4. Juli**

10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (wenn möglich; Pfr M. Krusche)

**Sonntag, 11. Juli**

10 Uhr Gottesdienst (Pfr M. Krusche)

**Sonntag, 18. Juli**

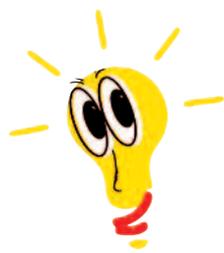
10 Uhr Gottesdienst (Pfrin M. Zahed)

**Sonntag, 25. Juli**

11 Uhr Gottesdienst (PrädIn A. Sachs)

Über mögliche Änderungen, weitere Termine und Veranstaltungen informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage: <https://www.magdalenenkirche.de/>

Echinger Forum 05/2021



# ELEKTRO WAGNER

GmbH & Co. KG

## Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

## Gelernter Maurer bietet an

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten

**Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22**

## TSV Eching

Voraussichtliche Termine Testspiele (Änderungen vorbehalten):

### 1. Herren:

Mittwoch, 30.06.21, 19:30 Uhr: TSV Eching I – SE Freising

Freitag, 02.08.21, 19:30 Uhr: TSV Eching I – FC Spfr. Schwaig

Sonntag, 11.07.21, 15:30 Uhr: TSV Eching I – TSV Gilching

Samstag, 17.07.21, 15:30 Uhr: TSV Eching – VFB Forstinning

Samstag, 24.07.21, 15:30 Uhr: SV Kranzberg – TSV Eching I

### 2. Herren:

Sonntag, 27.06.21, 14:00 Uhr: TSV Eching II – BC Attaching II

Samstag, 03.07.21, 16:00 Uhr: TSV Eching II – FSV Pfaffenhofen II

Samstag, 10.07.21, 16:00 Uhr: TSV Eching II – (Gegner noch nicht final bis Redaktionsschluss)

Samstag, 17.07.21, 15:00 Uhr: RW Klettham – TSV Eching II

Sonntag, 25.07.21, 14:30 Uhr: TSV Eching II – SC Arcadia München

Mittwoch, 28.07.21, 19:30 Uhr: FCA Unterbruck – TSV Eching II

Sonntag, 01.08.21, 14:30 Uhr: SC Vierkirchen – TSV Eching II

### 3. Herren:

Sonntag, 20.06.21, 15:00 Uhr: TSV Eching III – SG Gehörlose Bergfreunde

Sonntag, 11.07.21, 13:00 Uhr: TSV Eching III – FC Stern München

Sonntag, 18.07.21, 11:00 Uhr: FC Mainaus-trasse – TSV Eching III

Sonntag, 25.07.21, 15:00 Uhr: TSV Eching III – TSV Allershausen III

Sonntag, 01.08.21, 11:00 Uhr: SC Inhauser Moos II – TSV Eching III

Sonntag, 07.08.21, 15:00 Uhr: FC Wacker München II – TSV Eching III



## KLEINANZEIGEN

### EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets  
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 [www.maith-edv.de](http://www.maith-edv.de)

**Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.**

### Für die nächste Ausgabe:

**Redaktionsschluss Di. 06.07.  
Anzeigenschluss Mo. 19.07.  
Erscheinungstermin Fr. 30.07.**

## Jubiläen, Geburtstage, Meetings...

*Fragen Sie nach unseren günstigen  
Übernachtungs-Arrangements  
und auch nach den Weekendpauschalen!*



**HOTEL HÖCKMAYR ECHING**

Eching, Obere Hauptstraße 2a

**Telefon 089 / 622 45 100**

**SC Eching**

**1.548 Mitglieder  
12 Abteilungen  
1 Sportclub – mit  
Tradition**

**Bis 27.6.2021**

**Malwettbewerb**

**für Kinder und  
Jugendliche**

**Prämierung:  
24.7.2021**

**Livemusik  
in Bibis  
Biergarten**

**24.7.21**

**Aktivitäten  
im Freizeit-  
gelände**

**11 – 17 Uhr**

**Ab 11.7.2021  
Plakat-  
Rätsel-Rallye**  
durch alle unsere  
Abteilungen

**Auslosung Gewinner:  
24.7.2021**

**Macht mit  
und kommt  
vorbei!**

**50 Jahre**



1970

2020

Sport-Club Eching e.V.



**23. März 1970**

Tischtennis	1970
Turnen & Fitness	1970
Volleyball	1973
Tennis	1973
Schach	1975
Karate	1975
Tischschach	1975
Handball	1978
Sparskache	1980
Ballett	1982
Badminton	1988
Judo	1989
Baseball	1991
Badminton	2000
Tennis	2019